

SACRA CONGREGAZIONE
DEGLI
AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Ebrei

ANNO

1938-1944

Pos.

F

Fasc.

44



© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.





© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

EBRE

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRIED

FRISCO

FRITS

FRITZ

FRAN

FROE

EBREI

1938 - 1944

FRIEDENBERG Amelia
FRIEDENBERG Gustavo
FRIEDEBERG Otto Volfango
FRIEDEBERGER famiglia
FRIEDLER Hans
FRIEDMAN Eric
FRIEDMANN Arnold
FRIEDMANN Celina
FRIEDMANN Elsa
FRIEDMANN ALLATINI Giulia
FRIEDRICH Sandor
FRIEDRICH Paolo Sandor
FRISCH Alfredo
FRITSCH Oskar
FRITZ Hermine
FRANKENTHAL Ugo
FROESCHLE FIRNMANN Augusto



FRIEDENBERG A

S. CONGR

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del docu

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Proto

3728

5735

12-11-82
+
N. 3854/uo

FRIEDENBERG Amelia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati

Esecuzione

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

3728/43

5735/43





E.mo

La S
derato appartene
Venezia il 30
nio, in seguito
ha chiesto, fin
mografia e Raz

Nono
cumenti richie
ne della sua p

Poi
avesse ulterio
attraverso gli
nere dall'Uff

/ Vogli
tardi, che si ve
no tali inconve
possibile perch

Mi è
della mia prof
l'onore di prof

A Sua Eminenza
il Sig. Card. LUI
Segretario di S

3728/43



Venezia, 8 giugno 1943

E.mo e Rev.mo Signor Mio Oss.mo,

La Signorina Friedenberg Amelia di Gustavo (cattolico, ma considerato appartenente alla razza ebraica) e di Taddio Maria Angela, nata a Venezia il 30 agosto 1920 e quivi domiciliata, dovendo contrarre matrimonio, in seguito alle vigenti disposizioni civili, tramite la R. Prefettura, ha chiesto, fin dal settembre 1942, il prescritto consenso all'Ufficio Demografia e Razza.

Nonostante ripetuti solleciti e la presentazione di tutti i documenti richiesti, la buona figliuola non ha ancora ottenuto la definizione della sua pratica.

Poichè per vari motivi sarebbe opportuno che il matrimonio non avesse ulteriori ritardi, mi permetto di pregare l'Em.V. di esaminare se, attraverso gli uffici di cotesta Segreteria di Stato, sia possibile ottenere dall'Ufficio Demografia e Razza il necessario permesso.

Voglia l'Em.Vostra Rev.ma perdonare la mia richiesta, ma i ritardi, che si verificano troppo spesso in simili casi di matrimonio, portano tali inconvenienti, per cui ritengo doveroso, come Pastore, fare quanto è possibile perchè tali inconvenienti sieno eliminati.

Mi è gradita l'occasione per esprimere all'Em.Vostra i sensi della mia profonda venerazione con cui, baciando le umilmente le mani, ho l'onore di professarmi

dell'Eminenza Vostra Rev.ma

A Sua Eminenza Rev.ma
il Sig. Card. LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di S.S.



L. M. Card. Piazzi
Patriarca

CONFERENZA DEGLI AFFARI ECCELSI



La Signora Presidente della Giustizia, ma che
dovrebbe appartenere alla stessa categoria, e di Tullio Maria Amelio, nato a
Venezia il 26 agosto 1920 e vivente domiciliato dovendo contrariare
natura seguita da venti dispendi civili, e che la A. P. P. P.
ha chiesto, fin dal settembre 1942, il permesso di essere ammessa all'Ufficio di
moralità e legge.
Nonostante ripetuti solleciti e la presentazione di tutti i do-
cumenti richiesti, la stessa Signora non ha ancora ottenuto la definitiva
ne della sua pratica.
Poiché per veri motivi opportuno che il matrimonio non
avente ulteriori ritardi, mi permetto di pregare l'U. E. di esaminare e
attraverso gli uffici di questa Segreteria di Stato, sia possibile che
venga dall'Ufficio Democrazia e Legge il necessario permesso.
Voglio dire, Vostra Rev. ma, che non si può dare la sua richiesta, ma che
tardi, che si verificano in simili casi di matrimonio, come
no tali inconvenienti, per cui ripiego governativo, come Pastore, l'anno
possibile perché tali inconvenienti non eliminati.
Mi è gradita l'occasione per esprimere alla Vostra A. S. S.
della mia profonda venerazione con cui, desiderando umilmente la
l'onore di professarmi

U. E. Eminenza Vostra Rev. ma

A Sua Eminenza Rev. ma
il sig. CARD. LUIGI MARINELLI
Segretario di Stato di S. S.



Rev. mo E
P. Pietro Tacchi
15
12 giugno 4

Dell'Acqua

3728/43

13-VI-82

N. 3854/40

N. 3728/43

Rev.mo Padre
P. Pietro Tacchi Venturi S.J.
Roma
15
12 giugno 43


Veneranda Sua Eminenza

Come la Paternità Vostra Reverendissima potrà rilevare dall'acclusa lettera, che Le ri-
metto con preghiera di cortese restituzione, la Segreteria di Stato è stata pregata dall'Emo Signor Card. Adeodato Piazza, Patriarca di Venezia, di adoperarsi perchè quanto prima sia concesso alla Signorina Amelia Friedenberg, discendente da matrimonio misto, il nulla osta civile per contrarre matrimonio.

A tal fine l'interessata ha già inoltrata al Ministero dell'Interno regolare istanza.

Sarei
molto, pertanto, assai grato alla Paternità Vostra se volesse compiacersi di compiere un passo in proposito.

La ringrazio in anticipo e profitto etc..

Dell'Acqua



3728/43

FRIEDENBERG Gustavo

S. CONGREGAZIONE

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

Ebrai

Italia

4063

f. sin. ... to supplicat

FRIEDENBERG Gustavo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo



Italia

~~4063~~

All' E
S

Il sott
Napoli
abitanti
permette
Reverend
il segu
volarlo
autorit
appogge
infelici
Figlio
sto orfa
anno, v
All' et
1920 chi
concesso
allora.
della m
quale eb
ora una
11 Aldo,

3855/40

13-VI-82

+ N. 3854/uo
L'ann. sostenuta la supplica,

All' Eminentissimo e Reverendissimo
Signor Segretario di Stato di
Sua Santità
Roma

Il sottoscritto Friedenberg Gustavo fu
Napoleone, nato a Napoli il 2 marzo 1900,
abitante in Venezia, S.S. Apostoli, 4472 si
permette osare supplica all' Eminenza Vostra
Reverendissima affinché si benigni leggere
il seguente esposto ed ove lo ritenga degno,
volarlo sostenere con la di Lei altissima
autorità e con il benevolo, caritatevole
appoggio che il di Lei animo largisce agli
infelici.

Figlio di genitori ebrei, il sottoscritto rima-
sto orfano d'entrambi fin dall'età di un
anno, venne allevato da governante cattolica.

All'età di vent'anni e precisamente nel
1920 chiesi il Santo Battesimo che mi fu
concesso più tardi data la minor età di
allora. Avevo a quell'età scelto a compagna
della mia vita una giovine cattolica, dalla
quale ebbi poi due figli, rispettivamente
ora una d'anni 20 Amelia e uno d'anni
11 Aldo, entrambi beninteso cristiani.



3855/40

Per quanto io sia sempre stato privo di beni materiali, pur tuttavia il mio modesto lavoro d'impiegato e soprattutto l'amore e la fede che ha sempre cementato la mia famiglia, facevano della mia casa un focolare sereno.

La legge sulla Razza, applicata recentemente, pur riconoscendo ariani i miei figli, mi considerava appartenente alla razza ebraica; ciò ha significato la rovina materiale e morale della mia famiglia. fui volontario di guerra all'età di 17 anni, tenente di fanteria, fascista, ufficiale della Milizia e, beninteso, incurato a tutt'oggi: Inoltrai domanda al Ministero dell'Interno perché a prescindere dalla discriminazione della quale avevo diritto, mi fosse concessa in via eccezionale la "non appartenenza alla razza ebraica". Mentre per la discriminazione ancora nessuna risposta mi è ancora pervenuta, ho ricevuto in questi giorni comunicazione che mi era stata respinta la domanda di arianizzazione.



Per se
Prefetto
al Mi
fia e
Io vo
a stre
nel fo
quale p
la mia
vero, i
di app
che la
Om
ed ar
verso
steude
sul mi
d'una
me att
dal Sig
Benefa
Con
mi pro
devot

Venezia,

19-VI-40

+

N. 3854/40

F.

Per suggerimento anche dell'ufficio di
Prefettura locale ho presentato subito ricorso
al Ministero dell'Interno, Ufficio Demogra-
fia e Raza avverso alla decisione presa.

Io vorrei che gli uomini preposti a giudicare
a stretto rigore di legge potessero leggere
nel fondo del mio animo e vedrebbero per
quale purezza d'intenti io loro rinnovello
la mia angosciata domanda; essi sapreb-
bero, ne son certo, trovare l'opportunità
di applicare nel mio caso quell'eccezione
che la legge stessa ammette.

Eminenza, io sono ai Vostri piedi
ed ardisco alzare il mio sguardo
verso il Vostro volto: aiutatemi Voi,
stendete la Vostra mano pietosa e forte
sul mio capo, asciugate le lagrime
d'una famiglia che in ginocchio con
me attende, fiduciosa ed implorando
dal Signore la Benedizione sui suoi
Benefattori.

Con animo gonfio di umile riconoscenza
mi prosterno

devotissimo ed umilissimo

Gustavo Friedenberg

Venezia, 29 aprile 1940





Ebrei

Al Mini

Il sottoscritto
fu Randegger
domiciliato
te esporre qu
In applicazio
to venne cens
la razza ebra
ebrei. Ebbe ad
tendente ad c
tenenza alla

Fr. Adeodato
Patri

ossequia S.Ecc.Mo
tanto grato se, da
Stato di S.S. pot
da del Sig. Gustav
buon padre di fam
l'appoggio della
ricorso presentat

19-11-82

+

N. 3854/uo

E' qui pervenuta la supplica,

vivamente raccomandata

dall'Imminenza Vostra Rev. m.

Copia del ricorso presentato da Friedenberg Gustavo

Italiani e Fascisti; lo comprovano la mia vita mili-
tare di volontario di guerra a 17 anni-Tenente di

Al Ministero dell'Interno

Ufficio Demografia e Razza

Roma

Il sottoscritto Friedenberg Gustavo fu Napoleone e
fu Randegger Amelia, nato a Napoli il 2 marzo 1900.

domiciliato a Venezia, S.S. Apostoli, n° 4472, si permet-

te esporre quanto segue:

In applicazione alla Legge sulla Razza il sottoscrit-
to venne censito tra la popolazione appartenente al-
la razza ebraica quale figlio di genitori entrambi
ebrei. Ebbe ad inoltrare a codesto Ministero una domanda
tendente ad ottenere la dichiarazione di "non appar-
tenenza alla razza ebraica" per i motivi eccezionali

Fr. Adeodato G. Card. Piazza C. C. D.
Patriarca di Venezia

ossequia S. Ecc. Mons. G. B. Montini e gli sarebbe
tanto grato se, da parte della Segreteria di
Stato di S. S. potesse essere accolta la doman-
da del Sig. Gustavo Friedenberg, cattolico, e
buon padre di famiglia, diretta ad ottenere
l'appoggio della S. Sede in favore di un suo
ricorso presentato al Ministero degli Interni

Ebrei



perchè gli sia concesso la dichiarazione di
non appartenenza alla razza ebraica.



Secrarius ad Excm
S. M. G. Card. Tass
Patriarca

Venezia, 4. V. 40.

Al Mini

Il sottoscrit

fu Randegger

domiciliato

te esporre qu

In applicazio

to venne cens

la razza ebra

ebrei. Ebbe ad

tendente ad

tenenza alla

che egli si

cioè: rimasto

l'età di un

senza aver m

ebraici, non

considerato

do contrarre

Curia Patria

concesso sol

e che i suoi

zati. Che il s

12-11-82

+

N.3854/uo

E' qui pervenuta la supplica,
vivamente raccomandata
dall'Iniziativa Vostre Riv. univ.,

Copia del ricorso presentato da Friedenbergh Gustavo

Italiani e Fascisti: lo comprovano la mia vita mili-
tare di volontario di guerra a 17 anni-Tenente di

Al Ministero dell'Interno

Ufficio Demografia e Razza

e capo squadra nella Roma.

Il sottoscritto Friedenbergh Gustavo fu Napoleone e
fu Randegger Amelia, nato a Napoli il 2 marzo 1900.

domiciliato a Venezia, S.S. Apostoli, n° 4472, si permet-

te esporre quanto segue:

In applicazione alla Legge sulla Razza il sottoscrit-

to venne censito tra la popolazione appartenente al-

la razza ebraica quale figlio di genitori entrambi

ebrei. Ebbe ad inoltrare a codesto Ministero una domanda

tendente ad ottenere la dichiarazione di "non appar-

tenenza alla razza ebraica" per i motivi eccezionali

che egli si permette di ripetere nella presente e

cioè: rimasto orfano di entrambi i genitori fin dal-

l'età di un anno e cresciuto in ambiente cattolico

senza aver mai praticato ambienti di culto o di cultura

ebraici, non si ritiene, a suo modesto parere, essere

considerato ebreo perché all'età di venti anni, volen-

do contrarre matrimonio Cristiano chiese alla Ecc.ma

Curia Patriarcale di Venezia il Battesimo, che gli fu

concesso solo più tardi data la minore età di allora;

e che i suoi due figli sono stati pure, beninteso, batez-



3855/uo

Copia del ricorso presentato da Friedenberg Gustav

Al Ministero dell'Interno

Ufficio Demografia e Rasse

Roma

Il sottoscritto Friedenberg Gustav fu Napoleone e
fu Friedenberg Amelia, nato a Napoli il 2 marzo 1900,
domiciliato a Venezia, S. S. Apostoli, n. 4472, si permet-
te esporre quanto segue:
In applicazione alla legge sulla Rasse il sottoscrit-
to venne censito tra la popolazione appartenente al-
la razza ebraica quale figlio di genitori entrambi
ebrei. Ebbe ad inoltrare a codesto Ministero una domanda
tendente ad ottenere la dichiarazione di "non appar-
tenenza alla razza ebraica" per i motivi eccezionali
che egli si permette di ripetere nella presente e
cioè: rimasto orfano di entrambi i genitori fin dal-
l'età di un anno e cresciuto in ambiente cattolico
senza aver mai praticato ambienti di culto o di cultura
ebraica, non si ritiene a suo modesto parere, essere
considerato ebreo perché all'età di venti anni, volen-
do contrarre matrimonio Cristiano chiese alla
Curia Patriarcale di Venezia il Battesimo, che gli fu
concesso solo più tardi data la minore età di allora;
e che i suoi due figli sono stati pure, beninteso, batte-
zzati. Che il sottoscritto, unitamente ai propri figli



19-11-42

+ N. 3854/uo
E' qui pervenuta la supplica,
vivamente raccomandata
dall'Insignenza Vost. Rev. m.,

sono cresciuti sempre con purissimi sentimenti di
Italiani e Fascisti; lo comprovano la mia vita mili-
tare di volontario di guerra a 17 anni-Tenente di
Fanteria, e di fascista-capo manipolo nella M.V.S.N.
e quella dei miei figli rispettivamente Capo Centuria
e capo squadra nella G.I.L.

Tale sua domanda è stata in questi giorni respinta,
e di ciò ne ha avuta comunicazione da parte dell'Ec-
cellenza il Prefetto di Venezia.

Con la presente chiede che la sua domanda di "non ap-
partenenza alla razza ebraica" sia benevolmente rie-
saminata da Codesto Ministero, il quale nella Sua chia-
roveggenza e comprensione vorrà vedere in questa ri-
petuta domanda non un interessamento materiale, per
quanto da oltre due anni egli si trovi disoccupato e
privo di mezzi di sussistenza, ma solo chiederebbe, come
ebbe già a dire al Duce, a tramite dell'Eccellenza
Sebastiani, l'onore di essere considerato ancora degno
di rivestire la Camicia nera del milite e la divisa
grigio verde del fante e per tutte le imprese.

Come sempre fu, vuole essere ancora di esempio e di
ammaestramento ai figli, ai quali ha insegnato la fie-
rezza d'essere fascista e la fiducia nella giustizia
del DUCE.

Venezia, 30 aprile 1940/XVIII°



f.to Friedenberg Gustavo fu Napoleone

sono cresciuti sempre con purissimi sentimenti di
italiani e fascisti; lo comprovano la mia vita mili-
tare di volontario di guerra a 17 anni-Tenente di
Fanteria e di fascista-capo manipolo nella M.V.S.N.
e quella dei miei figli rispedtivamente Capo Centuria
e capo squadra nella G.I.I.

Tale mia domanda è stata in questi giorni respinta
e di ciò ne ha avuta comunicazione da parte dell'Ec-
cellenza il Prefetto di Venezia.

Con la presente chiedo che la mia domanda di "non ap-
partenenza alla razza ebraica" sia benevolmente riev-
aminata da Vostro Ministero, il quale nella sua chia-
rovergenza e comprensione vorrà vedere in questa ri-
petuta domanda non un interessamento materiale, per
quanto da oltre due anni egli si trovi disoccupato e
privo di mezzi di sussistenza, ma solo chiederebbe, come
abbè già a dire al Duca, a tramite dell'Ecceellenza

Sebastiani, l'onore di essere considerato ancora degno
di rivestire la Camisia nera del milite e la divisa
grigio verde del fante e per tutte le imprese.
Come sempre in, vuole essere ancora di esempio e di
ammestramento ai figli, ai quali ha insegnato la lie-
tezza d'essere fascista e la fiducia nella giustizia

del DUCE.

Venezia, 30 aprile 1940/XVIII.



ft. Sebastiani

Ric. Padre

P. Yacchi

Rou

10-11

Obui

Pell. Symp

3855/40

13-11-82

+ N.3854/40
E' qui pervenuta la supplica,
vivamente raccomandata
dall'Inimenza Vostra Rev. mta,
... S. G. ... Friedenberg il

+ N.3855/40
La Segreteria di Stato di S.S.
è stata interpellata dall'
eminentissimo Ignazio
Dinale Arcivescovo di Vienna,
Patriarca di Venezia, a sollecitare la decisione della
sacra Congregazione Ministeriale
deposta all'applicazione
dei provvedimenti "razziali"
in merito all'istanza di
"diminuzione" del
signor Justus Friedenberg.
A quanto risulta, sembra
che il predetto signor abate

Per Padre

P. Yacchi Venturi VZ

Roma

10-11-40

Firma Sua Eminenza

Obui

Per: Signor

3855/40



+ diritto ad essere "Muniti"
perché volontario di guerra
all'età di 17 anni.

Sare' pertanto assai grato
alla Paternita' Vostra
di quanto potra' fare
in proposito.

Conf. llo

A tua presenza
H. J. Card. A.
Pater

10
8. V



Ebui

New Sign
3854/40

13-11-82

N. 3854/40

+
 È qui pervenuta la supplica,
 vivamente raccomandata
 dall'Eminenza Vostra Rev. rev.,
 del Sig. Gustavo Friedenberg il
 quale chiede l'appoggio della
 Santa Sede affinché venga bene-
 volente accolto il nuovo
 ricorso che ha inoltrato al
 Ministero dell'Interno a fine
 d'ottenere, in via eccezionale,
 la dichiarazione di apparte-
 nenza alla stirpe ariana.
 Sono assai dolente di
 dover comunicare all'Emi-
 nenza Vostra che, purtroppo,
 non si possono nutrire
 speranze che il predetto Sig. ven-
 ga considerato "ariano",
 poiché figlio di genitori
 entranti in razza ebraica.

A Sua Eminenza Rev.
 H. E. Card. Aleksander Siska
 Patriarca di

Venezia

10 - V - 40

Firma Sua Eminenza



Rev. Sig. [Signature]
 3854/40

+ l'alle 'fiminema Vorka è,
per altro, noto come le di-
gnizioni "messali", siano
sottora rigorosamente ap-
plicate dal R. Governo: per-
tanto, un eventuale inter-
vento della S. Sede, a tal
fine, al presente, non sarebbe
coronato da successo.

Per quanto per riguardare la
"discriminazione", alla qua-
le il Signor Fricembey sembra
aver diritto, come volontario
di guerra, questa Segreteria di
Stato, pur ^{non} essendo troppo incorag-
giata da altre esperienze, non
mancherà di sollecitare, in
proprio, la decisione della

13-11-82

+ Commissione Ministeriale
proposta all'applicazione dei
provvedimenti "razziali".
Prof. Italo



S. CONGR

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del doc

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Proto

4817

6086



Ebrei

19-11-82

FRIEDEBERG Otto Volfango

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

L. g. Friedeberg Otto Volfango
sabotico non anius

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

4817/40 *6167/40*
6086/40

Libri



FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE

Mod. N. 93 b.

Curia Arcivescovile

di Milano

Mod. N. 95 a.

Eminenza

Desidero
il sign. Friedeberger
nato a Stettin
genitori evo
Egli, pure
dall'infanzia
zione cattoli
- ora abita
N.° 5. - -

Egli pr
L. Cera il sq.
e prega per
di appoggiar



4817/40

per Aggr
4817/40

12-11-82

N. 4421/40

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

+

N. 4817/40

a di Stato e

Guria Arcivescovile

di Milano

Mod. N. 95 a.

Milano 30 Maggio 1940

Eminentissimo Principe,

Desidera emigrare in Brasile il sign. Friedeberg Otto Volfango nato a Stettino il 7-IX-1897 da genitori evangelici non ariani. Egli, pure, non ariano, e cristiano dall'infanzia, fu battezzato nella Religione Cattolica nel Febbraio 1939. - Ora abita in Milano - Via dei Contarini N. 5. - E' celibe, dottore in legge.

Egli presenta domanda a S. Ecc. il Sig. Ambasciatore del Brasile e prega per merco mio V. Eminenza di appoggiare la sua istanza.

Col più devoto ossequio

Can. Giuseppe Manio
incaricato



4817/40

15

per Aggr
4817/40

i predetti Signori; battezzati
17

Giuseppe Manio,
Guria Arcivescovile,

il Signor Friedeberg
190 / Milano: Via

5) e la famiglia
Rodolfo Alt / Milano:

5), cattolici non
desiderosi di emigrare
Religione Brasiliana.

mi dolente di dover
all'Eminenza

ma che, purtroppo,

FRIEDEBERGER Famigli

SACRA CONG

Mod. N. 93 b.

Giulia Friedebere
omale is



4817/40

12-11-82

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

+

N. 4817/48

di Stato e

nessata, dal

Giuseppe Manion

Curia Arcivescovile,

il Signor Friedberg,

190 / Milano: Via

5) e la famiglia

Adolfo Alt / Milano:

5), cattolici non

terosi d'emigrare

Allica Brasiliana.

in dolente di dover

all'immensa

in che, purtroppo,



16

i predetti Signori; ^{benedetti} ~~consentiti~~

per Agn
4817/40



FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE

Mod. N. 93 b.

A Sua Eminenza
S. E. Card. Ruffini
Arcivescovo

Milano

87-6-4

Ebri

Peri. Apr
2817/40

13-VI-82

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

+

N. 4817/48

La Segreteria di Stato è stata interessata, dal

Rev. mio Carr. Giuseppe Marino,

di questa Curia Arcivescovile,

a favore il Signor Friedberg,

otto Volfrango / Milano: Via

dei Cantarini 5) e la famiglia

del Sig. Dr. Rodolfo Alt / Milano:

Piazza Grandi 5), cattolici non

ariani, desiderosi d'emigrare

nella Repubblica Brasiliana.

Sono assai dolente di dover
comunicare all'Imperatore

Porta Rev. mio che, purtroppo,

i predetti Signori, ^{benedetti} ~~consentiti~~

A Sua Eminenza Rev.
Se. di Card. Ruffini / Chierici
Arcivescovo

Milano

8-6-40

Primo Vice Paimen



Per Ag. 4817/40

Obui

+
rispettivamente nel mese
di febbraio del 1939 e 1940
non potremo ottenere
il "visto" dell'ambasciata
del Brasile per la 1. fetta
giacché per recenti disposizioni
del Governo Brasiliano
il permesso d'immigrazione
viene accordato soltanto
a quegli israeliti che fossero
convertiti prima dell'anno
1938.

Profitti



Ebui

FRIEDEBERGER Famiglie

SACRA CONGR

Mod. N. 93 b.

Ambasciata
pres
R

21/12/6 - 4

Le necessarie
grazie sare
presso il Com
di Genova

Pari. 5427/40

13-11-82

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

Appunto

N. 5427/40

Il signor Otto Volfrango Friedeberg,
 di origine tedesca, di stirpe non
 ariana, residente in Milano,
 desidererebbe emigrare nel Brasile.
 Il predetto signore fu battezzato
 alla nascita nella religione
 Evangelica, che lasciò nel 1938
 per abbracciare il Cattolicesimo.
 La Curia Arcivescovile di Milano
 assicura che il Sij. Friedeberg
 è un cattolico praticante, degno
 di essere aiutato.

Ambasciata del Brasile
 presso la Sede
 Romana
 21/10/6 - 40

Le necessarie pratiche d'emigrazione saranno compiute presso il Consolato Brasiliano di Genova

8



In considerazione di ciò la
 Segreteria di Stato potrebbe grata
 all' Ecc. ma Ambasciata del
 Brasile perentore e voler con-
 piacersi di accordare il "visto".

Per:
 5427/40

⁺ al Signor Friedeborg, includendo
il suo caso nel numero dei
3.000 cattolici non ariani
autorizzati ad immigrare
nella Repubblica Brasiliana.



Escei

FRIEDEBERGER Famigl

SACRA CONG

Mod. N. 93 b.

CURIA ARC

MIL

Dott.
otten
aver
che
corr
batter
la
dis
5



5515/40

13-11-40

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 12 Giugno, 1940

Eminenza

Per riguardo alla pratica del sign.
Dott. Otto Volfrango Friedeberg, desideroso di
ottenere il Visto per Brasile, il sottoscritto,
avendo veduto i documenti autentici, attesta
che quanto egli afferma nel suo ricorso,
corrisponde perfettamente a verità. Egli fu dunque
battizzato nel 1897. Pertanto si permette di raccomandare
la nuova istanza. Si tratta di persona
distinta, abitante a Milano da più che
5 anni. -



Col più devoto ossequio

Can. Giuseppe Mammi



FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE

Dr. Otto Wolff
via dei Contarini
presso Dr. Re
M I L A N O

Legge,
natura:

Curia A
Brasile

egli n
il 1938

si per
appogg

lici n
cembre
German
razzist

ne vid
Padre
Gebst
famigl
scere
ligion
"Sub C
e pres
Terra

convin
che me

fianzia
tolica
sua pr
vatica

ossequ

13-11-82
N. 4421/40
FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Dr. Otto Wolfgang Friedeberg
via dei Contarini n° 5
presso Dr. Rector
M I L A N O

11 12 Giugno 1940

Reverendissima Eminenza,

Il sottoscritto Otto Wolfgang Friedeberg, Dottore in Legge, si permette di sottoporre la seguente istanza a Vostra Eminenza:

Il sottoscritto ha presentato domanda, per mezzo della Curia Arcivescovile di Milano, a S. Ecc. il Sig. Ambasciatore del Brasile, per ottenere il visto d'immigrazione.=

La Curia gli ha fatto sapere il giorno 10 corr. che egli non potrà ottenere il desiderato visto perché battezzato dopo il 1938.=

Credendo trattarsi forse di un malinteso, il sottoscritto si permette spiegare le sue condizioni a Vs. Eminenza pregando di appoggiare la sua istanza.=

Nato il 7 Settembre 1897 a Stettino da genitori Evangelici non ariani, fu battezzato nella Religione Evangelica il 27 Dicembre 1897 nella Parocchia di S. Giacomo a Stettino.= Lasciò la Germania nel 1935, causa la lotta contro il Cristianesimo e per il razzismo, venne in Italia e stabilì la sua residenza a Milano.=

Non avendo avuto mai ^{prima} rapporti con la Religione Cattolica, ne vide qui la grandezza.= Nel 1938 dopo una corrispondenza con un Padre ^{ODO} del O.S.B. e con la propria sorella Charlotte Baronessa von Gebattel, cattolica, sposata con un membro della vecchia nobile famiglia cattolica bavarese von Gebattel, il sottoscritto fece conoscere a Monsignor Maino il suo desiderio di cambiare la propria religione.= Accettò senz'altro la condizione di un altro battesimo "Sub Condizione" considerandosi pur già battezzato fin dalla nascita, e prese lezioni dal Sig. Arciprete della Parocchia di S. Tommaso in Terra Mara ove fu battezzato il 30 Gennaio 1939.=

Il sottoscritto non si convertì per opportunismo, ma per convinzione.= Non precipitò la data del battesimo, ma si preparò qual= che mese nel 1938 prendendo lezioni dal Sig. Arciprete ogni settimana.=

Per tutte queste ragioni lo scrivente, Cristiano dall'infanzia, educato nella Fede Cristiana ed istruito nella Religione Cattolica dal 1938, prega Vostra Eminenza di esaminare benevolmente la sua pratica e di volerla appoggiare presso le Competenti Autorità del Vaticano.=

In attesa di una gradita risposta con il più devoto ossequio si segna

Dr. Otto Friedeberg



MILANO
presso Dr. Rector
via dei Constanini n. 5
Dr. Otto Wolfgang Friedeburg

14 12 Gennaio 1940

Reverendissima Eminenza,

Il sottoscritto Otto Wolfgang Friedeburg, dottore in legge, al presente di sottoporre la seguente istanza a Vostra Eminenza:
Il sottoscritto ha presentato domanda, per mezzo della Curia Arcivescovile di Milano, a S. Ecc. il Sig. Ambasciatore del Brasile, per ottenere il visto d'immigrazione.
La Curia gli ha fatto sapere il giorno 10 corr. che egli non potrà ottenere il desiderato visto perché battezzato dopo il 1938.
Credendo trattarsi forse di un malinteso, il sottoscritto si permette spiegare le sue condizioni a Vo. Eminenza prendendo di appoggio la sua istanza.
Nato il 1° Settembre 1897 a Stettino da genitori evange-
lici non ariani, fu battezzato nella Religione Evangelica il 27 di-
cembre 1897 nella Parrocchia di S. Giacomo a Stettino. = Passò la
Germania nel 1935, causò la lotta contro il cristianesimo e per il
tassismo, venne in Italia e stabilì la sua residenza a Milano.
Non avendo avuto mai rapporti con la Religione Cattolica
ne vide mai la grandezza. = Nel 1938 dopo una corrispondenza con un
Padre del O.S.B. e con la propria sorella Charlotte battezzata von
Gestattel, cattolica, sposata con un membro della vecchia nobile
famiglia cattolica bavarese von Gestattel, il sottoscritto fece come
scere a Monasterio dove il suo desiderio di cambiare la propria re-
ligione. = Accettò senza altro la condizione di un altro battesimo
"sub conditione" considerandosi per ora battezzato fino dalla nascita,
e prese lezioni dal sig. Arciprete della Parrocchia di S. Tommaso in
Terra Santa ove fu battezzato il 30 gennaio 1939.
Il sottoscritto non si convertì per opportunismo, ma per
convincimento. = Non precipitò la data del battesimo, ma si preparò dual-
mente nel 1938 prendendo lezioni dal sig. Arciprete ogni settimana.
Per tutte queste ragioni lo scrivente, cristiano dall'in-
fanzia, educato nella fede Cristiana ed istruito nella Religione Cat-
tolica dal 1938, prega Vostra Eminenza di esaminare benevolmente la
sua pratica e di volerla appoggiare presso le competenti Autorità del
Vaticano.
In attesa di una gradita risposta con il più devoto
ossequio si segna



Dr. Otto Friedeburg

Obrai

New York
5515/40

19-11-32

N. 4421/40

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 5515/40

Mi prego di comunicare
all'eminenza Vostre Beate
che questa Segreteria di Stato,
accogliendo il desiderio espresso
dal Rev. Can. Giuseppe Marino
di questa Curia Prerogative,
non ha mancato di recapitare
mandare all'ambasciata

- Del Braccio le seguenti persone:
- 1. Sig. Otto Volfango Friedeberg
(via dei Fontanini 5. presso Dr. Rector)
- 2. Sig. David Massimiliano e sua
moglie (via Costanzo (anno 1/
- 3. Sig. Anna Jaromira Tr. talh.

Alla medesima Ambasciata è
stato fatto presente che gli
interessati si rivolgeranno al

A Sua Eminenza Rev.
Il Card. Aloisio Jankovic
Prerogative

Milano
25/11/32
Papa Gio. Eusebio



Ebrei

N. 5515/40

Leuolato Branciano di
Genova per le necessarie
pratiche d'emigrazione.
Profitty

Rew - Pa
P. Jacchi M
Rome

~~14~~
~~12. 7. 4~~



Lobui

Deu' Agny
'6086/40

12-VI-82

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

consiglio di
e necessarie
migratorie.

N. 6086/uo

Inviato al signor
rinnestere alla Sacra
Votata. Per un appunto
relativo al f. M. Otto Friedberg.
L'ambasciata del Prussia
presso la S. Sede ha fatto
sapere a questa Segreteria di Stato
che è disposta a concedere il
1° visto, al prefetto diresse.

Per il Padre

P. Jacchi Venturi S. S.

Roma

14

12. 7. 60

STAMPATO SOTTO CRISTOFORO

Il motivo della sua indagine di
non è
oppure attualmente debbe
meta al lavoro giudiziario
di S. Vissere in Milano, non può
compiere le necessarie pratiche
d'immigrazione. Ha pertanto
implorato l'intervento della
S. Sede presso le competenti.



Obvii

Per il Segretario
N. 6086/uo

+
 autorità per ottenere dagli
 il permesso di effettuare dette
 pratiche personalmente, o al
 meno mediante procuratore.

Sarò grato alla paternità
 vostra di quanto potrei fare
 in favore del Sig. Friedebert
 Profitti



12-11-82
N. 4421/uo
+
FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A p p u n t o

Si trova detenuto al Carcere Giudiziario di S. Vittore in Milano il Signor Dott. Otto Friedeberg (anni 43) cattolico non ariano in forza delle leggi razziali.

In seguito all'interessamento della Segreteria di Stato è stato concesso al predetto Friedeberg il permesso di entrata in Brasile. L'interessato implora l'intervento della Santa Sede presso il Ministero degli Interni, perchè gli sia concesso di espletare personalmente, o almeno mediante procuratore, le pratiche occorrenti. Per esempio la visita medica potrebbe essere compiuta da un Ufficiale sanitario di fiducia del Console brasiliano. Il passaporto dovrebbe essere affidato al procuratore.



FRIEDEBERGER

SACRA

Ami

A. J. L.
H. J. (aw. H.)
M.

T attuale
carere giu

17
15-7-40

Ebui

Peri' Aug 608

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Annie in present

N.616 7/40

A. J. R. Runt
H. J. (and) H. J. Scherck
M. J. Scherck
Milwaukee

T attualmente detenuto al
carcere giudiziario di S. Vittore in Milano.

~~14-7-60~~

Organiza
Histori

La lettera in data 8 c.m.,
il Rev. San. G. Maria di cost.
ma l'una Privilegiata ha esplorato
l'intervento della Santa Sede
presso le competenti autorità
italiane finché al Signor Dott.
Otto Friedberg, forte concetto
di poter espletare personalmente,
o almeno mediante procuratore,
le necessarie pratiche per emigrare
nel Brasile.

Vi prego di comunicare
all'Amministrazione vostra Roma
che questa Segreteria di Stato,
per
nessuna parte non avete speranze
di rinvio, non ha mancato di

24



Rec'd Aug 2 6086/40

20/4
T
segnalare il caso del predetto
figura a persona autorevole
può farci un passo nel
seno desiderato.

Prof.



Obui

FRIEDEBERGER Famigli

SACRA CONGREGAZIONE

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

di S. E.
(amm.
della
inter
sia co
di e
V. Em
della
del
N. esplet
le pr
potreb
di fia
esfere

di cio



6167/40

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 8 Luglio, 1940.
Spunto

Eminenza

Si trova detenuto al Carcere Giudiziario di S. Vittore in Milano il sign. Dott. Otto Friedeberg (anni 43) - cattolico non ariano - in forza delle Leggi Razziali.

V. Eminenza ha benignamente interessato il Sign. Ambasciatore del Brasile perché sia concesso al predetto Friedeberg il permesso di entrata in Brasile. - L'interessato (prega V. Eminenza di far chiedere dall' Ambasciatore della S. Sede presso il Governo Italiano) un permesso del Ministero Interni, per cui egli possa espletare personalmente, o almeno mediante procuratore le pratiche occorrenti. Per es: la visita medica potrebbe essere compiuta da un Ufficiale sanitario di fiducia del Console brasiliano. Il passaporto dovrebbe essere affidato al procuratore.

Tutto servirebbe alla migliore esecuzione di ciò che è inteso dallo spirito della Legge.

Il sottoscritto raccomanda l'istanza.

Col più devoto ossequio

Can. Gius. Marino
incaricato dei Cattolici profughi



6167/40

SACRA CONGREGAZIONE

Posizione

MINI

31.7-40

L'iu Ven

di Stat.

sempre

Definitiv



Ebrui

6730/40

13-11-82
N. 4421/uo
+
FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

C O P I A

MINISTERO

III

31.7-40

L'intervenuto già sa che la Segreteria
di Stato si sta occupando di: quindi
sembra opportuno attendere la risposta
definitiva del capo della Solizio.



FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGR

Posizione

MINIS
DELL' IN
IL CAPO D

Dott.

il ri

vo di



6730/40

13-11-82
N. 4421/uo
+
FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

C O P I A

MINISTERO
DELL' INTERNO
IL CAPO DELLA POLIZIA

Roma, 28 luglio 1940-XVIII

Al Molto Reverendo Padre
Cav. di Gr.Cr.Prof.PIETRO TACCHI VENTURI
Piazza del Gesù, 45

ROMA

In relazione alle vostre premure a favore del
Dott. OTTO FRIEDEBERG vi partecipo di aver disposto
il riesame della sua posizione. Pertanto mi riser-
vo di darvi una risposta non appena possibile.

fto: Bocchini.



Protocollo
6730/40

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGR

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

C O R I A

Roma, 28 luglio 1940-XVIII

MINISTERO
DELL'INTERNO
IL CAPO DELLA POLIZIA

Al Molto Reverendo Padre
Cav. di Gr. Prof. PIETRO TACCHI VENTURI
Piazza del Gesù, 45
ROMA

In relazione alle vostre premure a favore del
Dott. OTTO FRIEDBERG vi partecipo di aver disposto
il riasse della sua posizione. Pertanto mi riser-
vo di darvi una risposta non appena possibile.

Fco: Rocchini



Ebri

12-11-82

N. 4421/uo

FRIEDEBERGER Famiglia

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo



EMIGRAZI

FRIEDED

DOMICILE :

DATE ET LIEU DE

NATIONALITE :

BAPTISE LE :

TITRES ACADEMIQUE

ACTIVITES PROFES

MARIE A (nom et p

DATE ET LI

DATE ET LI

FANTS (prénoms

REFERENCES : 1. M

Je, so

m'y établir. Je p

pour me procurer

de me faciliter

du visa de sorti

Marseille le 1

Remplir une fiche

12-VI-82

N. 4421/uo

7 = II = 4I

Appunto
=====

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA
=====

FRIEDEBERGER PRENOMS: ELLINOR née Posch
DOMICILE : Marseille 13, rue Thubaneau
DATE ET LIEU DE NAISSANCE : Oranienburg 17. 2. 1907 PROFESSION : Actrice de cinéma
NATIONALITE : Allemande (ou ancienne nationalité)
BAPTISE LE : 29. 9. 1907 ETUDES SCOLAIRES :
TITRES ACADEMIQUES :
ACTIVITES PROFESSIONNELLE ET POLITIQUE :
MARIE A (nom et prénoms) : Dr med et Diplm Volkswirt FRIEDEBERGER, Walter
DATE ET LIEU DE NAISSANCE : 25. 9. 1898 Breslau
DATE ET LIEU DE MARIAGE (civil et religieux) : 30. Octobre 1936 Londres
19. Septembre 1940 Marseille
FANTS (prénoms, date et lieu de naissance):
REFERENCES : 1. Mr le Chanoine Savia 2. Abbé Scolardi
Eglise St. Cannat Marseille 43, rue de Breteuil, Marseille

Je, soussigné, désire me rendre (avec ma famille) au Brésil pour m'y établir. Je prie les autorités ecclésiastiques de bien vouloir m'aider pour me procurer un visa d'immigration et un titre de voyage brésiliens, de me faciliter le transit du Portugal et de l'Espagne ainsi que l'octroi du visa de sortie de France.

Marseille le 13 Janvier 1941

Ellin Friedeberger
(signature)

Remplir une fiche individuelle pour chaque personne âgée de plus de 20 ans.



=====

DOMICILE : Ma.

NATIONALETTEN : . . .

TITRES ACADEMIQUE

Ancien d'ice

DATE ET LIEU

ENFANTS (prénoms,

REFERENCES : 142
E96

m'y établir. Je p

de me faciliter l



13-11-82
N. 4421/40
7 = II = 4I

Appunto

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA

NOM : *FRIEDEBERGER* PRENOMS : *Walter Axel Nikolaus*
DOMICILE : *Marseille 13, rue Thubaneau*
DATE ET LIEU DE NAISSANCE : *Breslau, 25. 9. 98* PROFESSION : *Médecin*
NATIONALITE : *Allemande* (ou ancienne nationalité)
BAPTISE LE : *19. 9. 40* ETUDES SCOLAIRES : *Université Berlin, Puente*
TITRES ACADEMIQUES : *Docteur en médecine et Diplôme de la Faculté de Berlin*
ACTIVITES PROFESSIONNELLE ET POLITIQUE : *maladie*
Ancien directeur de l'Union des assurances sociales, entre les
MARIE A (nom et prénoms) : *ELLINOR née Posch*
DATE ET LIEU DE NAISSANCE : *17. 2. 1907. Oranienburg*
DATE ET LIEU DE MARIAGE (civil et religieux) : *30 Octobre 36 Londres*
19. Septemb. 40. Marseille
ENFANTS (prénoms, date et lieu de naissance) :
REFERENCES : 1. *le Chanoine Sasia* 2. *Abbi Scolardi*
Eglise St. Cannat, Marseille *43, rue d'Arretuic, Marseille*

Je, soussigné, désire me rendre (avec ma famille) au Brésil pour m'y établir. Je prie les autorités ecclésiastiques de bien vouloir m'aider pour me procurer un visa d'immigration et un titre de voyage brésiliens, de me faciliter le transit du Portugal et de l'Espagne ainsi que l'octroi du visa de sortie de France.

Marseille 12 Janvier 1941

Walter Friedberger

(signature)

Remplir une fiche individuelle pour chaque personne âgée de plus de 20 ans.

=====

DE F

Rifu

2231/4

19-VI-82
N. 4421/uo
7 = II = 4I

Appunto

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA



Vichy 28 gennaio 1941

~~PARIS-LE~~

N° 1878/251

OGGETTO

Rifugiati Politici.

Eminenza Reverendissima

Sua Eccellenza Mons. Delay, Vescovo di Marsiglia, mi ha rimesso la lettera ed i fogli qui acclusi. Si tratta, in prevalenza, di ebrei che desiderano lasciare la Francia. Di essi la maggior parte è stata battezzata in data molto anteriore al 1935 e perciò credo che si trovino in regola con le condizioni formulate, al riguardo, dal Governo Brasiliano.

Mi chino al bacio della Sacra Porpora e con i sensi del più profondo ossequio ho l'onore di confermarvi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima

un devoto obbuo servitor
+ Valerio Talini

A Sua Eminenza Reverendissima
il Signor Cardinale LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità
(con plico inserito)





12-11-82

N. 4421/uo

7 = II = 4I

Appunto

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA



EMIGRAZ



Chui

2231/41

13-11-82

N. 4421/uo

7 = II = 4I

A p p u n t o

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA



MARSEILLE
66, Rue Vauvenargues

22 Jan. 1941

Excellence Révérendissime,

Pour répondre aux instantes demandes de plusieurs
Réfugiés politiques, je me permets d'envoyer à Votre
Excellence le dossier ci-joint, en recommandant à
sa Charité leur requête.

Ils m'avaient d'abord apporté, pour vous la
transmettre, une simple liste de noms : il m'a semblé
préférable que chaque intéressé établisse lui-même une
demande et la signe.

Je ne sais trop quelle suite pourra être donnée à
leur démarche, mais de tout cœur je souhaite, compatissant
à leur très triste situation, que le Saint Père ait
le moyen de donner une réponse favorable.

Il ne m'a pas encore été possible d'obtenir



Chui

2231/41

1871

MARSEILLE
Rue Vauvray



le renseignement demandé par Votre Excellence dans sa
dernière lettre = je le fournirai dès qu'il m'en aura été
donné.

Daigne Votre Excellence agréer l'humble
hommage de ma profonde vénération.

+ T. Delay

Mr. de Marseille

Je me permets de joindre un "memento" de la visite de
Monsieur de Marseille, visite si intéressante et si réconfortante.



Cher

2231/41

EMIGRA
=====

L'Ecc.

gennai

di 60

Brasil

Al rig

" Si t
Fran
molt
rego
Bras

Nulla

l'Ecc.

Scrive

"....j
ci-jo
Je ne
mais d
ste si
répons

Inoltr

è indi

i " vi

non ar

si puo

anche

siglier

da sper

Si potr

"RICEVU

AMBASC



Chui

2231/4

13-11-82
N. 4421/uo
7 = II = 4I

A p p u n t o
=====

EMIGRAZIONE NEL BRASILE DI RIFUGIATI POLITICI RESIDENTI IN FRANCIA
=====

L'Ecc.mo Mons. Nunzio Apostolico con Rapporto N.1878/25I del 28 gennaio pp. trasmette alla Segreteria di Stato un elenco di piu' di 60 persone, profughe a Marsiglia, desiderose d'emigrare nel Brasile, ricevuto dall'Ecc.mo Vescovo di Marsiglia.

Al riguardo Mons. Nunzio scrive:

" Si tratta, in prevalenza, di ebrei che desiderano lasciare la Francia. Di essi la maggior parte è stata battezzata in data molto anteriore al 1935 e perciò credo che si trovino in regola con le condizioni formulate, al riguardo, dal Governo Brasiliano".

Nulla si dice della bontà di vita degli interessati e anche l'Ecc.mo Vescovo di Marsiglia mi pare un po' troppo generico.

Scrivo infatti:

"....je me permets d'envoyer à Votre Excellence le dossier ci-joint, en recommandant à Sa charité leur requête. Je ne sais trop quelle suite pourra être donnée à leur démarche, mais de tout coeur je souhaite, compatissant à leur très triste situation, que le Saint Père ait le moyen de donner une réponse favorable".

(per 8 dopo il 1934)
Inoltre, nei vari fogli è indicato l'anno del battesimo, ma non è indicata la "razza":cio' che invece occorre conoscere perchè i "visti", com'è noto, vengono concessi soltanto se trattasi di non ariani, di religione cattolica almeno dal 1934. Nè, per altro, si puo' sperare che con detti visti possano essere favoriti anche gli "ariani" perchè piu' volte il Signor Dutra, già Consigliere dell'Ambasciata del Brasile mi disse che cio' non è da sperarsi, e che il Governo del Brasile ha già fatto molto.

Si potrebbe pertanto cosi' telegrafare a Mons. Nunzio Apostolico:

"RICEVUTO RAPPORTO N.1878/25I.

2231/4u AMBASCIATA BRASILE PRESSO SANTA SEDE CONCEDE POCHI VISTI ANCORA

DISPONIBILI UNICAMENTE A NON ARIANI CATTOLICI DAL 1934.

OCCORRE PERCIO' SAPERE CON PRECISIONE QUALI DELLE PERSONE

SEGNALATE SIANO DI DISCENDENZA ISRAELITICA.

'ECC.MO VESCOVO MARSIGLIA DOVREBBE ALTRESI' ASSICURARE TRATTARSI
DI SINCERI CATTOLICI.

EVENTUALE PASSO PERCHE' ANCHE ARIANI CATTOLICI POSSANO USUFRUIRE
DETTI VISTI DIFFICILMENTE AVREBBE ESITO FAVOREVOLE.

CARD. MAGLIONE

NB. Atteso il numero relativamente limitato dei "visti" di cui
puo' ancora disporre l'Ambasciata del Brasile e per solleci-
tare la pratica si è creduto bene preparare un progetto di
cifrato.



RIEDLER Hans



SEGRETARIA DI STATO

DI SUA SANTITÀ

UFFICIO CIFRE

N. 276

Edui

2231/4

12-11-42

N. 4421/uo

RIEDLER Hans

N. 5735/43

1934.

PERSONE

TRATTARSI

USUFRUIRE



DI SUA SANTITÀ

UFFICIO CIFRA R.

N. 276

Telegramma per Vichy

Spedito il 8 Febbraio 1941

Ricevuto Rapporto N. 1878/251.

Ambasciata Brasile presso Santa Sede concede pochi visti ancora disponibili unicamente a non ariani cattolici dal 1934. Occorre perciò sapere con precisione quali delle persone segnalate siano di discendenza israelitica.

Ecc.mo Vescovo Marsiglia dovrebbe altresì assicurare trattarsi di sinceri cattolici.

Eventuale passo perché anche ariani cattolici possano usufruire detti visti difficilmente avrebbe esito favorevole.

Cardinale Maglione



2231/4

SCHNECHTER, Alexander

DISPONIBILI UNICAMENTE A NON ARTANI CATTOLICI DAL 1934.

RIEDLER Hans

CHUR, Carol, Ruth, Hennie
BERGMANN, Edwin

Enveloppe contenant les demandes de visa brésilien etc.

des familles suivantes: (1)

DoHRA, Walker & Ellinger

SWIFTY

FRIEDLER Hans

N. 4421/uo

N. 5435/43

2237/41

Enveloppe contenant les demandes de visa brésilien et:

des familles suivantes: (1)

CHOR, Carlos, Ruth, Hermano
BERGMANN, Simon
PROSKAUER, Walter
MOLLE, Karl et Julia
VOLLMANN, Ludwig et Marie

Friedrichs, Walter et Ellinor

DOHRN, Klaus

SWIENTY, Wilhelmine et Lili RATH-SWIENTY

ROSENBERG, Alexander

TORONVI-KURZ (KURZ-Zum THURN), Charles et Winifred.

RUSSO, Johanna

MAASS, Alexander et Margit

BEER, Friedrich

GRAUER, Madelon et Martha

HIRSCHBERGER, Vojtech et Regina

GREENDAY, Isabella

TRENK-TREBISH, Willy

FOOTHEIM, Kurt-Inna

DOBOS, Madelon

LEFEBRE, Renée

SCHWARTZ, Michel

RACE, Anne

MAURER, Willi

SÄHL, Hans

GRÉCUL, Elisabeth

HERGEL, Eugen, Hedwig et Friederike

NEUHÄUSER, Walter et Helena

ZEISEL, Paul

KRAUS, Siegfried et Marie

SCHWARZ, Hans

SISOVA, Miloslava

FLORIN, Thérèse

ZNACKOVSKA, Kamilla

MARES, Karl

MASLOWSKI, Pierre, Koutouze, Arnette

MARESCA, HAROLD

ROSENBERG, Julius

PFLÜGEL, Renata

ALBERT, Kurt et Paula

DUSCHNITZ, Elisabeth

HEUMANN, Edgay et Edith

THISS, Pauline

DICKHAUT, Walter

BRILL, Joseph et hénrie

SCHNEIDER, Alexander

(1) Vb au sup. naves

for above alphabet



37

DISPONIBILI UNICAMENTE A NON ARIANI CATTOLICI DAL 1934.



(1)

FRIEDLER Hans

12-11-82
N. 4421/40

N. 5735/43

Appunt

6. 11. 941

Per gli esiti nominativi (1)
non c'è niente da fare.
Infatti il lavoro ricevuto
il 20. 11. 1934 è un
co. addizionale qualsiasi, in
relazione in proposito (al
che deve essere che non
l'abbiamo mai ricevuto)

(1) I singoli nominativi furono separati
dall'elenco comune e messi secondo
l'ordine alfabetico





FRIEDLER Hans



12-VI-82

N. 4421/uo

FRIEDLER Hans

N. 5735/43



Friedberger Faurgh.

Chur



RIEDLER Hans

FRIEDLER Hans

13-11-82
N. 4421/40

N. 5735/43

Roma, piazza del Gesù, 45

27 settembre 1943

Eminenza Reverendissima,

Il 15 giugno u.s. (n. 3728/43) Vostra Eminenza Rev.ma mi commetteva d'interessarmi del caso della Sig.na Amelia Friedenberg raccomandatale dall'Emo. Sig. Cardinale Patriarca di Venezia.

Feci gli opportuni passi il dì seguente, ma non prima di ieri mi fu comunicato in iscritto dal Direttore Generale della Demografia che la predetta Signorina è stata dichiarata non appartenente alla razza ebraica.

La decisione, mi si aggiunge, "è stata notificata alla Prefettura di Venezia per gli ulteriori adempimenti di competenza".

Lieto che la pratica abbia sortito l'esito felice che, nel resto, le si doveva, stante le prove addotte dalla giovane Friedenberg, prego Vostra Eminenza Rev.ma che voglia gradire i sensi del mio sincero religioso ossequio.

Di Vostra Eminenza Rev.ma

Infimo in Xto. Servo

Pietro Tacchi Sestini

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità

CITTA' DEL VATICANO



FRIEDLER Hans

S. CONGR

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del d

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di P

44



13-11-82
N. 4421/40
+
FRIEDLER Hans

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Adeodato Piazza
Patriarca di
Venezia

28 settembre 1943
30

Messa Sua Eminenza

Dell'Acqua

5735/43

N. 5735/43
Accogliendo ben volentieri il desiderio espresso dall'Eminenza Vostra Reverendissima con la venerata Sua lettera del giorno ^{quinto} (8) c.a., non mancai di interessarmi della pratica di "arianità" della Signorina Amelia Friedenberg. in data 27 corrente mese. Sono ora lieto di parteciparle che mi fu autorevolmente comunicato che la predetta Signorina "è stata dichiarata non appartenente alla razza ebraica e che tale decisione è stata notificata alla Prefettura di Venezia per gli ulteriori adempimenti di competenza".

Nel portare quanto sopra a conoscenza dell'Eminenza Vostra, profitto etc...



1984



Ebui

FRIEDLER Hans

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Hans Friedler

non esistente

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

4421/40





12-11-42

N. 4421/40

E' qui pervenuta una missiva
del Signor Hans Fridler,
in data 21-5-42, intesa in sostanza

40.

Data 22 maggio 1940
(d'entrata in ufficio)

N.

Mittente: Cognome Hans Fridler

Nome

Indirizzo: Località Genova

Diocesi

Data (della missiva) 21 maggio

Oggetto

Ebreo. Profugo, con la moglie ed un figlio di nove anni,
da Vienna. Domanda gli si data possibilità di emigrare altrove.

Evasione:

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita { da
il
con



4421/40



fallen
aber
instän

Genov
verla
Zeala
lich
schen
wird

Berüf
hinn
tutz
ims
hing
bmin
reise

12-11-82

N. 4421/40

È qui pervenuta una supplica
del Signor Hans Friedler,
invalide colpito in guerra

Genova, 21. Mai 1940.

Eure Eminenz!

Ich halte es für eine göttliche Fügung, daß ich auf den Gedanken ver-
fallen bin an Sie, Eure Eminenz, zu schreiben. Ich bin wohl Jude, glaube
aber an denselben Gott den Sie, Eure Eminenz, verehren. Ich bitte Sie
inständigst uns zu helfen.

Seit fast 10 Monaten, bin ich mit Frau und meinem 9 jährigen Kind in
Genova. Wir sind aus Wien (dort geboren) waren gezwungen Deutschland zu
verlassen und hatten Aussicht ein Permit nach England resp. New-
Zealand zu bekommen. Durch den Kriegsausbruch ist das aber unmög-
lich geworden. Wir genießen hier vorläufig das Gastrecht des italieni-
schen Staates, wissen aber nicht, wie lange uns das noch gestattet sein
wird.

Eure Eminenz, ich habe, solange ich noch meinen bürgerlichen
Beruf ausüben konnte, immer nach besten Kräften, ohne Anse-
hung der Person, geholfen Not zu lindern und ich wage deshalb,
trotzdem ich Jude bin an Sie, Eure Eminenz, die Bitte zu richten
uns, schon um des Kindes Willen, zu helfen. In unserer Verzweif-
lung richten wir alle unsere Hoffnungen darauf, daß Sie, Eure
Eminenz, uns beistehen werden, eine rasche Möglichkeit zur Weiter-
reise zu finden.

Wir ersuchen Ihre baldige, günstige Antwort
und grüße ich Sie, Eure Eminenz,

ehrerbietigst

Hans Friedler

Genova

Via Palestro 25/8



1947

Stato



Ebrei

13-VI-82

N. 4421/40

E' giu pervenuta una supplica
del Signor Hans Friedler,
israelita, profugo in questa
citta: Via Palestro 25/8.

Il predetto Signor implora
l'aiuto della S. Sede per
poter emigrare in qualche
paese ospitale.

Prego l'eminenza Vostra
Rm di voler compiacere
di far sapere al Sig. Friedler
che la S. Sede e' assai dolente
di non poterli prestare i
buoni uffici richiesti, poiche
~~addeveramente~~ ^{anche} ~~il~~ ^{il} governo
delle Repubbliche dell'America del Sud,
~~Repubbliche americane~~
e le nazioni ove finora si
prometteva l'emigrazione di
persone non ariane, hanno di
recente emanato disposizioni

Am. L. Car
Brett.

28. V. 40

Prima Sua Eminenza



Del Reg.

4421/40

Ebrei

+

molto restrittivo ed opportuno
quanto al Brasile in particolare
per coll'immensa lotta
sa che
non sono comuni
in quella Repubblica né tanto
gli israeliti di religione cattolica
Profeta



Ebrei

AMBAS

FRIEDMAN E.

S. CONC

Posizione

Provenien

Mittente

Data del a

Oggetto

Allegati

Esecuzion

N. di Pr

43

44

13-41-82

AMBASSADE DE BELGIQUE

PRÈS LE SAINT SIÈGE

Rome, le 5 juin 1942.

*ed soprattutto
in particolare
Vorka
cassus
ammessi
e wltanto
ione cattolica*

FRIEDMAN Eric

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

Ebrei

N. di Protocollo

4313/42

4439/42



AMBAS



AMBASSADE DE BELGIQUE

PRÈS LE SAINT SIÈGE

19-11-82
Rome, le 5 juin 1942.

- Copie -

SARONNO (Province de Varese)
15, Via S. Giuseppe.
le 21 Mai 1942.

à Son Excellence
Monsieur l'AMBASSADEUR DE BELGIQUE
auprès du SAINT-SIÈGE

ROME

Excellence,

Je prends la respectueuse liberté
de m'adresser à votre grande bienveillance pour ce
qui suit.

Je suis Belge, résidant en Italie depuis 1909,
né Israelite (ce qui est un malheur dans les cir-
constances présentes). Je me suis marié en 1924
avec une Italienne, Catholique, et j'ai eu la dou-
leur de perdre cette excellente compagne de mon
existence il y a deux ans. A la suite de mon maria-
ge, j'ai embrassé avec transport la religion catho-
lique en avril 1931 et j'ai été baptisé par Son
Eminence le Cardinal Schuster au Dôme de Milan.

J'ai 3 enfants nés de mon mariage, respective-
ment 2 garçons de 9 & 17 ans et une fillette de 13
ans (cette dernière est élève des Soeurs Ursulines
de ma localité), tous trois Catholiques et considé-
rés Aryens.

J'ai été pendant de longues années directeur
d'un important établissement textile appartenant à





13-11-82

AMBASSADE DE BELGIQUE

PRÈS LE SAINT SIÈGE

Rome, le 5 juin 1942.

des compatriotes et que la fermeture m'a obligé de quitter et je suis actuellement fondé de pouvoirs d'une société textile Italienne. Sur la feuille ci-jointe je me permets du reste de donner quelques détails complémentaires quant à ma personne.

Or comme il semble de la mesure annoncée par les Autorités, je pourrais être sujet à la mobilisation pour certains travaux, dont il a été question très récemment pour les personnes de "race juive". Une disposition de ce genre prise à mon égard mettrait mes trois petits dans une situation de détresse, comme il est facile de le penser.

Je n'ai encore reçu aucune notification à ce jour, mais je prends la liberté de demander à Votre Excellence si quelque chose peut être fait en ma faveur pour éviter que je sois visé par cette mesure. J'ajouterai que les Autorités Italiennes n'ont pu que reconnaître la façon dont je me suis toujours comporté ici, car à un moment donné j'ai été proposé pour une distinction Italienne et les dispositions raciales n'ont pas permis de perfectionner la chose.

Je remercie de tout cœur Votre Excellence pour la bienveillante considération qu'il vous plaira de donner à la présente et vous prie de recevoir l'expression de mes sentiments très respectueux.

(s.) Eric Friedman.

P.S. Je dois reconnaître que les Autorités Italiennes m'ont toujours traité avec les plus grands égards.



AMBASSAD

PRÈS L

FRIEDM

Veuf M

Passep

remis

de

domoci

tion)

Siège

Italie

Ch



AMBASSADE DE BELGIQUE

PRÈS LE SAINT SIÈGE

12-11-82
Rome, le 5 juin 1942.

- Copie -

FRIEDMAN Ely Michel, dit Eric,

Veuf Moroni Emilie

Passeport Belge F N° 19966

remis en date du 17 avril 1941 par l'Ambassade

de Belgique près le SAINT-SIEGE

domocilié à SARONNO (Province de Varese)

Via S. Giuseppe N. 15

Fondé de pouvoirs de la Société S.A.C.A.
Società Anonima Confezioni
Autarchiche MILAN

Vice-Président /Trésorier (jusqu'à la dissolu-
tion) de la Chambre de Commerce Belge en Italie -
Siège à Milan)

Conseiller de la Chambre de Commerce Belge -
Italienne à Rome)

Chevalier de l'Ordre de la Couronne de Belgique
et de l'Ordre de Léopold II.





12-11-82
Rome, le 5 juin 1942.

- Copie -

PRECETTAZIONE DEGLI EBREI

a scopo di lavoro

L'Eccellenza il Prefetto viste le disposizioni ministeriali che sottopongono a precettazione a scopo di lavoro gli appartenenti alla razza ebraica; ritenuta la necessità e la urgenza di costituire gli elenchi dei precettandi e di rilevare le condizioni individuali di ognuno di essi e viste infine le disposizioni vigenti sulla tutela della razza e sulla mobilitazione civile e l'art. 19 della legge comunale e provinciale ha emesso il seguente decreto :

1) Tutti gli ebrei residenti nella provincia, di età fra i 18 e i 55 anni compresi, anche se discriminati, di qualunque sesso e di cittadinanza italiana o straniera - a meno che non siano internati - devono denunciare a questa Prefettura, entro il 15 giugno prossimo: 1) le proprie complete generalità; 2) l'età; 3) le condizioni fisiche; 4) la posizione familiare; 5) la professione e capacità lavorative; 6) la loro occupazione attuale e se disoccupati, quella in precedenza tenuta; 7) la residenza abituale.

2) Le denunce dovranno essere effettuate individualmente anche se da membri della stessa famiglia. Esse saranno presentate al Podestà del Comune ove gli ebrei risiedono, che ne rilascerà ricevuta.

3) I trasgressori alla presente ordinanza saranno puniti con le sanzioni stabilite dalla legge, ivi compresi l'arresto e, in casi di particolare gravità, la denuncia al competente Tribunale Militare.

I Podestà della provincia e gli agenti della forza pubblica sono incaricati della esecuzione della presente ordinanza.

21 Maggio 1942



AMBASSA

PRÉ

Son Emin
Monsieur
Secrétaire

4313/42

AMBASSADE DE BELGIQUE

PRÈS LE SAINT SIÈGE

13-11-42
Rome, le 5 juin 1942.

L. Potier, Ministre
J. P. Tassin - Ven
Lui

Monsieur le Cardinal,

Votre Eminence aura probablement connaissance des dispositions ministérielles prises récemment en Italie soumettant les personnes de race israélite à l'obligation d'une déclaration en vue de les utiliser à des travaux.

Un de mes compatriotes, M. FRIEDMAN, Eric, considéré de race juive par ces dispositions a demandé mon intervention auprès des autorités italiennes en vue de ne pas être touché par les mesures récemment édictées.

J'ai transmis les lettres que m'a adressées mon compatriote à la Légation de Suisse à Rome qui est chargée des intérêts belges en Italie, en lui demandant de vouloir bien examiner la possibilité d'une bienveillante démarche auprès des autorités royales.

Bien que je craigne qu'une intervention de Votre Eminence ne soit guère possible dans cette question, je me permets cependant, mu par un sentiment d'humanité, de la lui signaler, en lui transmettant la copie des lettres et des annexes reçues de M. Friedman, afin que si une occasion favorable se présentait pour une intervention auprès des autorités italiennes Votre Eminence puisse attirer leur charitable attention sur le cas de mon compatriote.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Cardinal, pour renouveler à Votre Eminence les assurances de ma plus haute considération et de mon plus profond respect.

Son Eminence Révérendissime
Monsieur le Cardinal Maglione,
Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté.

Palais du Vatican.

Piccardi



4313/42

© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.



© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.



Reverend

P. Pietro

16

giugno



Lobur

Dell'Acqua

4313/42

+
M. 1

182/...

N. 4313/42

Reverendissimo Padre

P. Pietro Tacchi Venturi S.J.

Roma

16
15 giugno 1942

Firma Sua Eminenza

La Segreteria di Stato è stata pregata
dall'Ambasciata Belga presso la S. Sede
di ~~opportuno~~ adoperarsi perchè
nei riguardi del Signor Eric Friedman,
cattolico non ariano, non venga applicato
il provvedimento della precettazione a
scopo di lavoro.

La Paternità Vostra Reverendissima
mi farebbe cosa assai grata se volesse
compiacersi di spendere una Sua autorevole
buona parola in favore del menzionato Signore.

A tal fine Le rimetto, con preghiera
di cortese restituzione, l'accluso incarto.
Profitto etc....



Dell'Acqua

4313/42

11/8/44

La Segreteria di Stato è stata pregata
dell'ambasciata Belgica presso la Sede

di opportune disposizioni
nel riguardi del signor Felix Frieden

carolico non viene richiesto
il provvedimento della segreteria a

scopo di lavoro.
La segreteria vostra è premezzata

in farbbe così al stato se fosse
complicata di spendere la autorità

voluzione patito in lavoro del vostro
nato signore.

La fine le rimando con preghiera
di cortese considerazione, e con un saluto

..... etc.....



Obui

182/1
+
M. 1
Appena ricevuta la pregiata

Estratto della lettera del padre Tacchi Venturi all'Eminentissimo Card. Segr. di Stato
17 giugno 1942, (4403/42, Italia 1054)

Rispondo subito alla Sua venerata di ieri sera (N. 4313/42)

Il signor Eric Friedman è uno dei non pochi di stirpe ebraica che vivono in
sommo affanno per la cosiddetta precettazione pubblicata il 21 maggio scorso circa
il lavoro da imporsi loro in tempo di guerra.

.....

Finalmente per concludere, tenendo presente quanto Le ho brevemente esposto
mi sembra si abbia abbastanza in mano per esortare il Friedman a non nutrire seri
timori circa la futura sua sorte.



11/11



Lobur

A Sua Eccellenza
Il Signor Ambasciatore
presso
19 giugno

23/VI.4^a

Firma Sua Eminenza

4439/42
SE m. Adria
Ambasciatore
presso

I9 giugno 1942

Appena ricevuta la pregiata lettera dell'Eccellenza Vostra in data 5/occorrente mese, mi sono dato premura di interessare persona autorevole in favore del Signor Eric Friedman.

Secondo quanto mi si fa ora sapere sembrerebbe che i timori del Signor Friedman siano eccessivi.

Tuttavia, se all'Eccellenza Vostra risultassero nuovi motivi fondati di timore, La prego di rendermene informato.

Profitto etc..

N. 4439/42

Monsieur l'Ambassadeur,

23 / VI. 4^a Dès le reçu de la lettre de Votre Excellence du
5 de ce mois, j'en suis empressé ^{de faire une démarche} ~~à l'effet de~~
~~une personne autorisée~~ compétente ~~au sujet~~
~~de~~ en faveur de M. Eric Friedman.

Selon ~~ce~~ ce qu'on me fait savoir maintenant, il semblerait
 que les craintes de ce monsieur soient excessives. Toutefois,
 si U.E. venait à être informée de nouveaux motifs
 fondés de ~~crainte~~ concevoir des craintes ~~sur~~ à son sujet,
 je lui prierais de me ~~leur~~ le faire savoir.

Veuillez agréer, Monsieur l'A., l'assurance
de ~~mon~~ ma très haute considération

SE M. Adrien Nieuwenhuys
Ambassadeur de Belgique
près le V. Siège

FRIEDMANN

S. C.

Posizi

Prove

Mitter

Data

Ogget

Allega

Esecu

N. d.



Chui

FRIEDMANN Arnold

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo



55n



+
H. 1

129 /



553

FRIEDMANN Celina

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

St. Eccl. 575

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

S. puerina Celina Friedmann

che

si raccomanda alla S. S.

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

182/40



INAMORAMENTI E AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI



+
Hypnoto

182/40

Beatissimo Padre!

La sottoscritta Selma Friedmann,
onditta polacca di religione Ebraica,
dimorante in Italia, già da 5 anni,
e costretta ora a partire a capione



DAL VATICANO.....

glie lo raccomandando caldamente,
Monsignore, trattandosi d'un caso
veramente pietoso e
meritevole
(Il V. Segretario) D. S. Quadring



quando
im-
dovo-
le ott-
per
Te di
tura
vie
riorno

57a

la sottoscritta dovrà lasciare l'Italia,
ciò ha potuto ottenere presentando
una lettera del Ministro del Veneru-
ela a Roma, nella quale si tes-

(con allegati)



57b

182/40

INAMIDHOART2 ICITZANZ11003 INATIANZED



+
Rappunto

182/40

Beatissimo Padre!

La sottoscritta Selma Friedmann,
onditta polacca di religione Ebraica,
dimorante in Italia, già da 5 anni,
e costretta ora a partire a capione
delle nuove leggi razziali, desiderando
di raggiungere i propri fratelli im-
piegati nell'Ungheria, supplica devo-
tamente la Santità Vostra, onde ot-
tere il tanto desiderato visto per
quella Nazione.

La sottoscritta si permette di
far conoscere che, la Regia Questura
di Roma, dopo aver concesso varie
proroghe al suo permesso di soggiorno
in Italia, ha ora stabilito per il
20 gennaio 1940 il termine in cui
la sottoscritta dovrà lasciare l'Italia.
Ciò ha potuto ottenere presentando
una lettera del Ministro del Veneru-
ela a Roma, nella quale si es-

(con allegati)



576

182/40

© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.



+
Hypomnema

182/40

Timoniara, che fin dal 26 Ottobre 1939
è in corso una domanda (N° 586)
per ottenere il visto suddetto.

La sottoriscritta allega copie
di due lettere, scritte dai proprie-
tari delle farmacie dove sono impie-
gati i suoi fratelli, lettere dalle
quali risulta la possibilità, per
loro di provvedere al suo man-
tenimento.

Fiduciosa della paterna carità
della Santità Vostra, sempre pronta
a sollevare le sventure della
tribolata umanità, si presenta ri-
conoscente ai piedi del Vostro Tro-
no Apostolico

Helina Frickebaum

via Mario Clementi 24/5

Roma, 3/5 1940



FARMACIA
LOS
VENE

H. Geo

575

182/40

+
Hypunkto

182/40

La Siqua Celine Friedmann,

FARMACIA L O U R D E S
LOS TEQUES.
VENEZUELA.

Los Teques, 23.8.39.

Srta.

Celine F r i e d m a n n

R o m a .

Su hermano Sr. Joachim F r i e d m a n n
este en mi establecimiento de Farmacia L O U R D E S,
ubicado en esta poblacion, como R E G E N T E en
dicha Farmacia.

El sueldo de Sr. Joachim Friedmann es sufi-
ciente para sostenerse y proteger a Usted.

Lo que me permite comunicarle por si
a Ud. le conviene informarse.

Muy atentamente

Cesar H. Gottberg.



A. Ccd

575

182/40

50

© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.



Hypunko

182/40

La Signa / elvira Friedmann,



POR AVION

M. A. BELLOSO & HNO.

MARACAIBO — VENEZUELA

Dirección Cablegráfica:
MABELLOSO
CABLES:
Bentley's - Colón
A. B. C. 5a. Mej.
Lieber Mej.
Clave Comercial

Maracaibo, 19. de agosto de 1939

El señor Nathaniel Friedmann y su señora esposa son empleados del Laboratorio nuestro en ésta ciudad y trabajan a base de un contrato con un sueldo mensual de mil trecientos Bolívars con aspiraciones a obtener mejores sueldos en lo sucesivo.

M. A. Bellosa - Fry





St. Luc

575

182/40

Legaz

12
X

+
Appunto

182/40

La signa Felicia Friedmann,
sindolita polacca, residente a
Roma, Via Muris Clementi 22/5,
è costretta, perche' ebrea, a lasciare
l'Italia al più presto.

Desidererebbe emigrare nel Vere-
zuola, ove già trovano i suoi
fratelli.

La Segreteria di Stato raccomanda
al cortese interessamento dell'Al-
cancellier-minima Legazione del Vere-
zuola presso la Santa Sede il
In detto caso.

Legazione del Venezuola
presso la S. Sede

Roma

12
X - I - ho

8



St. Eccl
575

182/40

Peri Aguer

61

FRIEDMANN

S. COM

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

St. Berl.

575

FRIEDMANN Elsa

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati

Esecuzione

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

St. Eccl.

575





FRIEDMANN Elsa

vedi LOWY Guglielmo e moglie







FRIEDMANN ALLAT

S. CONC

Posizione

Provenie

Mittente

Data de

Oggetto

Allegati

Esecuzi

N. di

FRIEDMANN ALLATINI Giulia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati

Esecuzione

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo





FRIEDRICH

Rev.

P. P.

30
28-21

Rev. ^{mo} Padre

P. Pietro Jacchi Venturi S.J.

Roma

30
28 - XII - 38

101
5041/38

Rimetto alla P.V.Rev.ma colla
preghiera - se non vi fossero ra-
gioni in contrario - di far giun-
gere alla Commissione Ministeriale
una sua buona parola di raccoman-
dazione, le accluse copie di tre
ricorsi inviati al Ministero dell'In-
terno da parte del

Signor Ferdinando Cavalieri e
delle Signore

Giulia Allattini e

Ida Tiziana Melli,

in vista di ottenere il beneficio
della discriminazione.

Unisco pure un breve esposto ri-
guardante le Signore Hevla Magerhof,
e Margherita Lausch,
~~XXXX~~ le quale chiede di poter
continuare a domorare in Italia.
Ringraziandola fin d'ora dei cor-
tesi Uffici, profitto etc.



5041/39



Salvi
1034

FRIEDRICH Sandor

+

A. J. E. Renna

In risposta alla venerata le

GIULIA ALLATINI

Roma dicembre 1938/XVII
Via dei Tadolini 13
26 Dicc. 1938

Consiglieri DELL'ACQUA

Questa Signora FRIEDMANN

R. PREFETTURA

Raccomandata dal Card. Tedeschini

R O M A

-----la diversi anni

è venuta ieri desiderando di avanzare disposizioni, si tr

a codesta R. Prefettura l'acclusa domanda corredata di var

menti, con preghiera di volerla cortesemente inoltrare al

ufficio del Ministero per l'Interne.

tale domanda, a noi lasciasse copia, ov

esposto. Si sarebbe poi cercato di appostare,

ancora in tempo tale passo.

Ritournerà domattina, 27, con tale esposto. Pregha d'inte

sare subito P. Tacchi a suo riguardo.

Vari allegati

RACCOMANDATA



Il Cardinale Federico Tedeschini
Datario di Sua Santità

Assunto cordialmente Sua Eccellenza
Reverendissimo Monsignore Montini, e ha il
piacere di raccomandare la Signora
Giulia Allatini - Friedmann, la quale
viene a presentarsi l'istanza, di cui lo
ferente ha parlato giustamente per le
leggi.

5068/34 Roma, 29-12-938



apio Roma per tur
is vol. = civile dur

Lambertini
de Roma

Salvi
1034

FRIEDRICH Sandor

A. J. E. R.

GIULIA ALLATI

R.

R.

a c

men

uff

Var

RAC

1. copia n

2. atto b

3 lettera del G

4 " del T

5 " di D

Italia
1034

5068/2

+

5068/38

A. J. E. Renu

In risposta alla venerata lettera

GIULA ALLATINI

Roma dicembre 1938/XVII
Via dei Tadolini 13
26 Dic. 1938

a Monsignor DELL'ACQUA

Questa Signora FRIEDMANN

R. PREFETTURA

raccomandata dal Card. Tedeschini

R O M A

-----la diversi anni

è venuta ieri desiderando di avanzare domanda, si trasmette
In ottemperanza alle vigenti disposizioni,

a codesta R. Prefettura l'acclusa domanda corredata di vari documenti, con preghiera di volerla cortesemente inoltrare al competente ufficio del Ministero per l'Interne.

Tale domanda, a noi lasciasse copia, ovvero un esposto. Si sarebbe poi cercato di appoggiare, se ancora in tempo tale passo.

Ritournerà domattina, 27, con tale esposto. Pregha d'interessare subito P. Tacchi a suo riguardo.

Vari allegati

RACCOMANDATA



1. copia notorale di 2 certificate (Municipio Roma per terremoto)
(Servizio vol. ^{rio} = civile durante guerra)
2. atto battesimo
3. lettera del Gr. Mag. Croce di Malta fu Lambertini
4. " del Sen. Pippolomonesi già Gov. di Roma
5. " di Donna Bice Tittone

} ringraziamenti
per servizi
resi.

Italia
1034

5068/38

A 1

GIULIA ALLATINI

Roma
dicembre 1938 XVII
Via dei Tadolini 13

R. PREFETTURA

R O M A

In ottemperanza alle vigenti disposizioni, si trasmette
a codesta R. Prefettura l'acclusa domanda corredata di vari docu-
menti, con preghiera di volerla cortesemente inoltrare al competente
ufficio del Ministero per l'Interno.

Vari allegati

RACCOMANDATA



*capo settore di 2 carte (Municipio Roma per documento)
(Giovani vol. = civile durante il guerra)*

otto bottiglioni

*Lettera sig. Mod. Carr. di Roma per documentum
di via Rippolomane per Gov. di Roma
di via Rippolomane
di via Rippolomane
di via Rippolomane*

*Italia
1501/057*

FRIEDRICH Sandor

+

5068/38

A. L. E. Renna

In risposta alla venerata lettera

INITALIA ALIUIQ

26 Dice. 1938

a Monsignor DELL' ACQUA

Questa Signora FRIEDMANN

raccomandata dal Card. Tedeschini

è convertita da diversi anni

è venuta ieri, desiderando di avanzare domanda per la

discriminazione.

Le è stato detto che toccava a lei stessa a fare e inoltrare

tale domanda; a noi lasciasse copia, ovvero un

esposto. Si sarebbe poi cercato di appoggiare, se

ancora in tempo tale passo.

Ritournerà domattina, 27, con tale esposto. Prega d' interes-

sare subito P. Tacchi a suo riguardo.



A 1.
20 fig. (a)

29
20. XII

B. Pac
con

(ver)

Italia
1034

5068



FRIEDRICH Sandor

+

5068/38

A S. E. Renna
Il Sig. Card. Federico Zederschini

Roma

29

28-XII-38

[Red signature]
Firma Monsignor Segretario

In risposta alla venerata lettera dell'Em.Vostra Rev.ma del 25 c.m., indirizzata a Sua Ecc.Mons.Montini Sostituto della Segreteria di Stato e passata per competenza a questo Ufficio, riguardante la Signora Giulia Allattini, ebrea convertita, mi reco a premura di comunicarLe che ho subito raccomandato il caso alle competenti autorità. Non mancherò di informare l'E.V. dell'esito, che mi auguro favorevole, di dette pratiche. Profitto etc.

B. Raccomandata a G. Jacobi Venturi
con lettera del 30-XII-38
N. 5041/38
(V. Margherita Lancia)

Italia
1034

5068/38



Excellent
she did

GIULI
il mio
della
nazione
quest'

Via T
Tel. 39



60
 F. H. L. i
 1034

14-X-39

STRAORDINARI

Al Cardinale Datario

*Salute S. E. Inge. Momberti, e lo prego
di voler compiere il dovere d'esperto
Signor Giulio Friedmann Allatini, per
altra volta a lui presentato, e che ora
ha bisogno di compiere con S. E.*

Roma, 4-9-1939

71



MANN di fu Lazzaro e di fu
71 si pregia informare
ha abiurato la religione

occupò intensamente per
di tutto un Padiglione del
Medaglia e un attestato

del Municipio.

- Durante la Guerra Mondiale prestò servizio volontario nel Comitato pro IV Armata al Palazzo Doria e nel Comitato pro Feriti della Marchesa Centurione. Coadiuvò la Croce Rossa Americana nella distribuzione di materiale begli Ospedali Militari e Civili.

Ricevette gli attestati e le medaglie rilasciate dai suddetti Comitati.

- Finita la Guerra, si occupò intensamente, come fa tuttora, dell'Ambulatorio "Soccorso e Lavoro" di Via Tito Scarpetta, presieduto fino al 1937 dalla compianta Marchesa Centurione.

La sottoscritta, che appartiene alla famiglia ALLATINI nota in Italia e all'Esteri per il suo patriottismo e le sue grandi benemeritenze si pregia dichiarare che suo Padre, Gr.Uff. LAZZARO ALLATINI, Cavaliere dei SS. Maurizio e Lazzaro, stabilitosi a Londra nel 1870 ^{ove} fu fra i primi organizzatori dell'Ospedale e delle Scuole Italiane. Il Conte Tornielli, Ambasciatore di S.M. il Re a Londra, lo nominò Console Generale Onorario d'Italia, carica che il Gr.Uff.Lazzaro Allatini continuò a ricoprire sotto le LL.EE. gli Ambasciatori FERRERO, PANZA, SAN GIULIANO, TITTONI.

Il Nonno della sottoscritta, Dott. ~~Dott.~~ M. ALLATINI fu il primo a istituire in Oriente Scuole e Società di Beneficenza italiane, facen-

7496
7425/
39

FRIEDRICH

S. CO



Eccellenti
che de

GIUL
il mio
della
nazione
quest'

GIU
Via
Tel. 39



1034

14-X-39
del

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

La sottoscritta GIULIA ALLATINI Ved. FRIEDMANN di fu Lazzaro e di fu Emma Forti, nata a Londra il 9 Dicembre 1871 si pregia informare codesto On.Ministero che fino dal 1926 essa ha abiurato la religione ebraica ed è stata battezzata nel 1928.

SERVIZI PRESTATI

- All'epoca del terremoto di Avezzano si occupò intensamente per il ricollegamento delle famiglie dei feriti di tutto un Padiglione del Policlinico: per tale servizio ricevette la Medaglia e un attestato

*Sabato, 9 sett.
Eccellenza, Mi sorge il dubbio
che dimenticai di mettere
il mio indirizzo sulla copia
della domanda di discriminazione
che io ho lasciato quest'oggi.*

GIULIA FRIEDMANN ALLATINI

GIULIA FRIEDMANN ALLATINI

*Via Tadolini 13.
Tel. 392.504.*

ale prestò servizio volontario nel Comitato d'Oratoria e nel Comitato pro Feriti della Marchese Croce Rossa Americana nella distribuzione di Medaglie Militari e Civili. e le medaglie rilasciate dai suddetti

occupò intensamente, come fa tuttora, del "Lavoro" di Via Tito Scarpetta, presieduta dalla Marchesa Centurione.

La sottoscritta, che appartiene alla famiglia ALLATINI nota in Italia e all'Esteri per il suo patriottismo e le sue grandi benemeritenze si pregia dichiarare che suo Padre, Gr.Uff. LAZZARO ALLATINI, Cavaliere dei SS. Maurizio e Lazzaro, stabilitosi a Londra nel 1870 fu fra i primi organizzatori dell'Ospedale e delle Scuole Italiane. Il Conte Tornielli, Ambasciatore di S.M. il Re a Londra, lo nominò Console Generale Onorario d'Italia, carica che il Gr.Uff.Lazzaro Allatini continuò a ricoprire sotto le LL.EE. gli Ambasciatori FERRERO, PANZA, SAN GIULIANO, TITTONI.

Il Nonno della sottoscritta, Dott. ~~Don~~ M. ALLATINI fu il primo a istituire in Oriente Scuole e Società di Beneficenza italiane, facen-

La ringrazio sinceramente
della Sua grande cortesia e
Le porgo di voler scusare
il disturbo che Le ho causato
Giovina Allotini
13 Via dei Tadolinini
Tel. 392504

GIUL

Via Tad
Tel. 39



1034

14-X-39
del 1/

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

La sottoscritta GIULIA ALLATINI Ved. FRIEDMANN di fu Lazzaro e di fu Emma Forti, nata a Londra il 9 Dicembre 1871 si pregia informare codesto On.Ministero che fino dal 1926 essa ha abiurato la religione ebraica ed è stata battezzata nel 1928.

SERVIZI PRESTATI

- All'epoca del terremoto di Avezzano si occupò intensamente per il ricollegamento delle famiglie dei feriti di tutto un Padiglione del Policlino: per tale servizio ricevette la Medaglia e un attestato del Municipio.

- Durante la Guerra Mondiale prestò servizio volontario nel Comitato pro IV Armata al Palazzo Doria e nel Comitato pro Feriti della Marchesa Centurione. Coadiuvò la Croce Rossa Americana nella distribuzione

Militari e Civili.

e le medaglie rilasciate dai suddetti

GIULIA FRIEDMANN ALLATINI

Via Tadolini 13.
Tel. 392.504.

occupò intensamente, come fa tuttora, del "lavoro" di Via Tito Scarpetta, presieduta dalla Marchesa Centurione.

La sottoscritta, che appartiene alla famiglia ALLATINI nota in Italia e all'Esteri per il suo patriottismo e le sue grandi benemeritenze si pregia dichiarare che suo Padre, Gr.Uff. LAZZARO ALLATINI, Cavaliere dei SS. Maurizio e Lazzaro, stabilitosi a Londra nel 1870 fu fra i primi organizzatori dell'Ospedale e delle Scuole Italiane. Il Conte Tornielli, Ambasciatore di S.M. il Re a Londra, lo nominò Console Generale Onorario d'Italia, carica che il Gr.Uff.Lazzaro Allatini continuò a ricoprire sotto le LL.EE. gli Ambasciatori FERRERO, PANZA, SAN GIULIANO, TITTONI.

Il Nonno della sottoscritta, Dott. ~~DELLA~~ M. ALLATINI fu il primo a istituire in Oriente Scuole e Società di Beneficenza italiane, facen-

FRIEDRICH

La ringrazio sinceramente
della Sua grande cortesia e
Le porgo di voler scusare
il disturbo che Le ho causato
Giovanni Allotteri.



Italia
1054



Italia
1054

14-8-39
Italia

FRIEDRICH Sandor

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

La sottoscritta GIULIA ALLATINI Ved. FRIEDMANN di fu Lazzaro e di fu Emma Forti, nata a Londra il 9 Dicembre 1871 si pregia informare codesto On.Ministero che fino dal 1926 essa ha abiurato la religione ebraica ed è stata battezzata nel 1928.

SERVIZI PRESTATI

- All'epoca del terremoto di Avezzano si occupò intensamente per il ricollegamento delle famiglie dei feriti di tutto un Padiglione del Policlinico: per tale servizio ricevette la Medaglia e un attestato del Municipio.

- Durante la Guerra Mondiale prestò servizio volontario nel Comitato pro IV Armata al Palazzo Doria e nel Comitato pro Feriti della Marchesa Centurione. Coadiuvò la Croce Rossa Americana nella distribuzione di materiale begli Ospedali Militari e Civili.

Ricevette gli attestati e le medaglie rilasciate dai suddetti Comitati.

- Finita la Guerra, si occupò intensamente, come fa tuttora, dell'Ambulatorio "Soccorso e Lavoro" di Via Tito Scarpetta, presieduto fino al 1937 dalla compianta Marchesa Centurione.



DAL VATICANO... Sett. 1939

Monsignor Dell' Acqua.

74

S.E.R. il Cardinale Tedeschini raccomanda vivamente l' unita pratica, non nuova, della Sig. Friedmann Allatini: vedere se si possa sollecitarne l' esito favorevole.

famiglia ALLATINI nota in

e le sue grandi beneme-

r.Uff. LAZZARO ALLATINI,

litosi a Londra nel 1870

e delle Scuole Italiane.

Re a Londra, lo nominò

che il Gr.Uff.Lazzaro

E. gli Ambasciatori FERRERO,

M. ALLATINI fu il primo

Beneficenza italiane, facen-

75

14-X-39

Padre Jacchi ha comunicato che la pratica della Signora Friedmann Allatini è pronta per l'esame della Commissione

$$\begin{array}{r} 7696 \\ 7425 \\ \hline 39 \end{array}$$

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

La sottoscritta GIULIA ALLATINI Ved. FRIEDMANN di fu Lazzaro e di fu Emma Forti, nata a Londra il 9 Dicembre 1871 si pregia informare codesto On.Ministero che fino dal 1926 essa ha abiurato la religione ebraica ed è stata battezzata nel 1928.

SERVIZI PRESTATI

- All'epoca del terremoto di Avezzano si occupò intensamente per il ricollegamento delle famiglie dei feriti di tutto un Padiglione del Policlinico: per tale servizio ricevette la Medaglia e un attestato del Municipio.

- Durante la Guerra Mondiale prestò servizio volontario nel Comitato pro IV Armata al Palazzo Doria e nel Comitato pro Feriti della Marchesa Centurione. Coadiuvò la Croce Rossa Americana nella distribuzione di materiale begli Ospedali Militari e Civili.

Ricevette gli attestati e le medaglie rilasciate dai suddetti Comitati.

- Finita la Guerra, si occupò intensamente, come fa tuttora, dell'Ambulatorio "Soccorso e Lavoro" di Via Tito Scarpetta, presieduto fino al 1937 dalla compianta Marchesa Centurione.

La sottoscritta, che appartiene alla famiglia ALLATINI nota in Italia e all'Esteri per il suo patriottismo e le sue grandi benemeritenze si pregia dichiarare che suo Padre, Gr.Uff. LAZZARO ALLATINI, Cavaliere dei SS. Maurizio e Lazzaro, stabilitosi a Londra nel 1870 ^{ove} fu fra i primi organizzatori dell'Ospedale e delle Scuole Italiane. Il Conte Tornielli, Ambasciatore di S.M. il Re a Londra, lo nominò Console Generale Onorario d'Italia, carica che il Gr.Uff.Lazzaro Allatini continuò a ricoprire sotto le LL.EE. gli Ambasciatori FERRERO, PANZA, SAN GIULIANO, TITTONI.

Il Nonno della sottoscritta, Dott. ~~Donato~~ M. ALLATINI fu il primo a istituire in Oriente Scuole e Società di Beneficenza italiane, facen-

*documenti
cortesia e
scusare
lo causato
Allatini.*

*Giulia
1054*

*7496
7425/
39*

Il Nonno della sottoscritta, Dott. Emilio M. Allatini fu il primo
a istituire in Oriente Scuole e Società di Beneficenza Italiana, fisco-

PANZA, SAN GIULIANO, TITTONI.

Allatini continuò a ricoprire sotto le LL.EE. Gli Ambasciatori TERRELLI,
Consolo Generale Onorario d'Italia, carica che fu Gr. Uff. Lazzaro

Il Conte Terrelli, Ambasciatore di S.M. il Re a Londra, lo nominò
tra i primi organizzatori dell'ospedale e delle Scuole Italiane.

Gavallone del SS. Maurizio e Lazzaro, stabilì a Londra nel 1870
venne al pregio dichiarare che suo padre, Gr. Uff. LAZZARO ALLATINI,

Italia e all'Italia per il suo patriottismo e le sue grandi bene-
La sottoscritta, che appartiene alla famiglia ALLATINI nota in

fino al 1937 dalla compianta Marchesa Gentile.

L'Ambasciatore "Soccorso e Lavoro" di Via Tiro Secchi, presidente
- Finì la Guerra, al occupò intensamente, come tuttora, del-

Comitati.

Ricevette gli attestati e le medaglie rimate dal suddetti
di materiale degli Ospedali Militari e Civili.

as Gentile. Osservo la Croce Rossa Americana nella distribuzione
pro IV Armata al Palazzo Doria e nel Comitato pro Terzi della Marche-

durante la guerra mondiale questo servizio volontario nel Comitato
del materiale.

Poliziano: per tale servizio ricevette la Medaglia e un attestato
to ricollegamento delle famiglie dei feriti di tutto un Padiglione del

- All'epoca del terremoto di Avezzano si occupò intensamente per
SERVIZI PRESTATI

oprate ed è stata battezzata nel 1928.

codesto On. Ministero che fino dal 1926 essa ha seguito la religione
Emma Terrelli, nata a Londra il 9 dicembre 1871 al pregio informare

La sottoscritta GIULIA ALLATINI ved. FRIEDMAN di Lazzaro e di

Italia
1054

N. di

Esecuzione

Allegati

Comitati

oggetti

Data del

Mittente

Provenienza

Posizione

S. CON

FRIEDRICH

FRIEDRICH Sandor

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

*Signor Sandor Friedrich
Donigine abruca
Si raccomanda alla S. Sede*

Allegati

Esecuzione



N. di Protocollo

8529

442/40

39

Italia
1054

Tandor

commerciante,

fu confinato in

austriaco, poi

di andare in

Italia e ritornare

baso particolare

8529

a m

Heilich

In pro

Libro

Reitoli

bei, wa

Beistand

mein

Ich bin

Fahrer

von Bern

Häufel

In de. H

Katolism

mit m

Offizier

Leibf

Weltkriege

Reits m

seiner

Rock in

8529

Annunzio

17 novembre 1939

14-XI-39

Tandor Friedrich, già ^{austriaco}ufficiale e poi
commerciante, ebreo con moglie e figlio cattolici,
fu confinato in Germania, per chi monarchico
austriaco, poi venne in Italia e cercò - inutilmente
di andare in Francia. Ora dovrebbe lasciare
l'Italia e ritornare in Germania. Chiede aiuto.
Vasso particolarmente piteoso.



8529/
79

37

riaco, d'origine ebraica.
glie e una bambina. (cattolici)
dal Rev. Padre Leiber S.J.
nutilmente, di fuggire in Francia.
ritto al S. Padre implorando aiuto.

segnalato il caso a Padre
al Signor Friedrich una pro-

è venuto in Segreteria chie-

are lunedì' prossimo, per una

risposta, ha soggiunto che fino a quel giorno non sa
proprio come fare a vivere con la famiglia.

Lee Agua

La 2^a Sez.

1^a negata di
provvedere
subito.



gli e di dare domani

che o lunedì o

17. XI. 39

Sen

18-XI-39

in 14, 15

Att. 7^a Sezione

Si invieranno Lire 300 (trecento)
tutte dai piccoli sussidi.
20/11/1939 per Carlo Pavesi

Ich habe von hochwürdigsten Monsignore dell'Agua
dreihundert italienische Lire bekommen.

Rom, den 18. November 1939 -

Tandor Friedrich

8529/
79

87



St. Ecol.
575



bee
In
liber
Reit
ber
Beist
mci
Jh b
Zah
von
Hidy
Jude
Kato
mit
Offe
Lütr
Welt
Reit
siin
Rock
85

Sandor Friedrich : ex austriaco, d'origine ebraica.

Si trova a Roma con la moglie e una bambina. (cattolici)

E' raccomandato vivamente dal Rev. Padre Leiber S.J.

Ha tentato tre volte, ma inutilmente, di fuggire in Francia.

La scorsa settimana ha scritto al S. Padre implorando aiuto.

La Segreteria di Stato ha segnalato il caso a Padre

Tacchi a fine di ottenere al Signor Friedrich una pro-
roga di soggiorno.

Oggi il predetto Signore è venuto in Segreteria chie-
dendo un sussidio.

Avendogli detto di ritornare lunedì' prossimo, per una

giorno non sa
iglia.

See. Regua

Siene beman

hust we

Sen

l'universo Lini 300 (Kunste)
Katholisch. - Beide befinden sich
mit mir in Rom. Fin. O'terr.
Offizier, Oberleutnant bei den
Leibknechten No. 4. Habe mich im
Weltkriege die grosse goldene Tapfer-
keitsmedaille erworben. Da ich
seinerzeit meinen Kaiser dessen
Rock ich trug, die Treue geschworen,
8529/39 78

Monsignore dell' Regua

Lini bekommen.

Sandor Friedrich

St. Ecol.
575

A Mons. Dell' Regua
Heiliger Vater!
In grösster Not und Herzwelt-
leid richte ich an Seine Heilig-
keit dieses ganz ergebene Schreib-
lein, worin ich um Hilfe und
Beistand anflehe. Begründe
mein Schreiben wie folgt:
Ich bin Wiener Emigrant. 57
Jahre alt. Antisemitischer hasser
von Beruf. Habe Frau und Kind.
Häufig von 6. Jahre. Ich selbst bin
Jude. Meine Frau und Kind können
Katholisch. - Beide befinden sich
mit mir in Rom. Fin. O'terr.
Offizier, Oberleutnant bei den
Leibknechten No. 4. Habe mich im
Weltkriege die grosse goldene Tapfer-
keitsmedaille erworben. Da ich
seinerzeit meinen Kaiser dessen
Rock ich trug, die Treue geschworen,
8529/39 78

Tandor Fried

commerciante, ebreo
fu confinato in Ger
austriaco, poi venne
di andare in Franc
Italia e ritornare
basso particolarmente

8529 /
79

so galt ich als Honorarist. Ich wurde immer noch
bei den Umsturz im Österreich ver- auf immer
haftet und nach dem Concentrat 10 Mark = 7
lager Dachau gebracht, wo ich 4. Resid. Mehr
Monate eingesperrt gehalten mit ungenügender
wurde. Ich habe es durch Fleiß und mit nach
Sparsamkeit zu einem bescheidenen Wohlstand gebracht. Ich
habe ein schönes Mühlengewerbe Ge- 3 mal ver-
schafft Wien I. Spingelgasse 13. dorthin ge-
I. Haus I. Bez Maria Theresienstr. 10. aber immer
1. Villa in Baden bei Wien Wäldchen und nach
str. 38. nebst ein Auto und 16500. Wien befin-
Mark baargeld auf der Bank. Lande, das
Bei meiner simultanen Verhaftung Da meine
wurde mein ganzes Hab und Gut abgelassen
beschlagnamt, bei meiner Ent- die Gue-
haftung alles für verlustig er- Aussenthal-
klärt. Ich möchte mich schriftlich November
verpflichten verlassen
retour ist

Sandor Friedrich : ex austriaco, d'origine ebraica.

Si trova a Roma con la moglie e una bambina. (cattolici)

E' raccomandato vivamente dal Rev. Padre Leiber S.J.

Ha tentato tre volte, ma inutilmente, di fuggire in Francia.

La scorsa settimana ha scritto al S. Padre implorando aiuto.

La Segreteria di Stato ha segnalato il caso a Padre

Tacchi a fine di ottenere al Signor Friedrich una pro-
roga di soggiorno.

Oggi il predetto Signore è venuto in Segreteria chie-
dendo un sussidio.

Avendogli detto di ritornare lunedì' prossimo, per una

giorno non sa

iglia.

See Augen

di una donna

hust we

Sen

L'universo Lini 200 (Kunsts)

dai piccoli sussidi -
1939 per la casa

Monsignore dell'Acqua

Lini bekommen.

Sandor Friedrich

Einreise in einen anderen Lande
habe ich keine Möglichkeit! - Wenn
steh ich ohne etwas Obdachlos voll-
ständig mittellos da. - Ich weiß
nicht was ich beginnen soll. -
Gestützt auf dieser traurigen
Tatsache bitte ich um Ihren theilg-
keit! den Heiligen Vater diesen
Hilferuf. Ich bin hier unglaublich
den Menschen bequämlen und aufzu-
nehmen und mir und meiner
Familie den Aufenthalt in Ita-
lien, oder die Einreise in einen
anderen Lande zu verhelfen. -
Auf bitte ich ganz ergebenst um
finanzieller Hilfe da wir den
Geld preisgegeben sind. -

Indem ich Bitte die Dringlichkeit
meines Schreibens ins Auge zu fassen,
hoffe ich auf wohlwollender Berücksichtigung
meines Schreibens mit Rücksicht H. H.
und Christoph Sandor Friedrich
Barra Borghese 191. 575

Sandor Friedrich

commerciant, ebraico
fu confinato in Ger-
mania austriaca, poi venne
di andare in Fran-
cia e Italia e ritornare
basso particolarmente

8529 /
79

La

mezzo

prova

subito

Ich

drei

Rom,

8529 /

79

Appunto

17 novembre 1939

Sandor Friedrich : ex austriaco, d'origine ebraica.

Si trova a Roma con la moglie e una bambina. (cattolici)

E' raccomandato vivamente dal Rev. Padre Leiber S.J.

Ha tentato tre volte, ma inutilmente, di fuggire in Francia.

La scorsa settimana ha scritto al S. Padre implorando aiuto.

La Segreteria di Stato ha segnalato il caso a Padre

Tacchi a fine di ottenere al Signor Friedrich una pro-
roga di soggiorno.

Oggi il predetto Signore è venuto in Segreteria chie-
dendo un sussidio.

Avendogli detto di ritornare lunedì' prossimo, per una
risposta, ha soggiunto che fino a quel giorno non sa
proprio come fare a vivere con la famiglia.

Dei Regia

La 2^a Sez.

1^a negata di

provvedere

sub. 20.



Gl. e. diano Roman.

she o. h. u. s. u. e

17. XI. 39

Sen

18 - XI - 39

su 14, 15

Att. 7^a Sezione

Si uniscono Lire 300 (recente)

oltre dai piccoli sussidi.

20/11/1939 per Carlo Cacciari

Ich habe von hochwürdigsten Monsignore dell' Aegua
drehundert italiensische Lire bekommen.

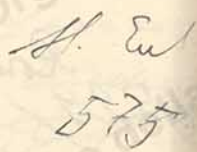
Rom, den 18. November 1939 -

Sandor Friedrich

8529

79

87



8529
/ 29

Appunto

16 novembre 1939

SANDOR FRIEDRICH ,residente a Roma : Piazza Borghese 91

Già Ufficiale austriaco e poi commerciante:ebreo, con moglie e figlio cattolici.Fu confinato in Germania perchè monachico austriaco:poi venne in Italia e cerco' - inutilmente - di evadere in Francia.

Ora dovrebbe lasciare l'Italia e ritornare in Germania.

Domanda aiuto.

Trovasi in condizioni pietose.

Qui unita vi è la lettera per Padre Tacchi, per raccomandare il caso, per ottenere al Signor Friedrich, se possibile, una proroga di soggiorno in Italia.

In considerazione pero' delle tristi condizioni economiche in cui dice di trovarsi, ^{non} sarà forse opportuno fargli pervenire un'offerta?

Sen'acqua





H. Eul
575

8529

Non
ella

Russ
P. La

18
7

Non avuto
la Eleonora
di ost.
P. I.

ebres
ringrazia per un aiuto
il 11.11.39 300 £ e

N. 8222/39

mi accuso mi prego rimettere
alla Paternita' Vostra Rev. ma
un Appunto riguardante il
Signor Sander Friedrich,
Einstorpe ebraica, residente
a Roma, il quale chiede una
proroga di soggiorno.
Sarò assai grato alla Pater-
nita' Vostra di quanto potrà
fare in favore del predetto
Signore.
Profittando

Rever. Padre
P. Jacchi Venturi H.
Roma

18-XI-39

Firma Sua Eminenza



H. Eul
575

8529
39 Lui Agui



H. Eul
575

Non
ella

Ta
Gia
fi
Tu
poi
vi
Da
(hi

85

Non avuto
da Eleonora
post.

ebreo
ringrazia per un aiuto
il mittente di 300 £ e

+ Appunto

Sander Friedrich, residente a Roma: Piazza Borghese 91

Già ufficiale austriaco e poi commerciante: ebreo, con moglie
e figlio cattolici.

Fu confinato in Germania per la monarchia austriaca:
poi venne in Italia e cercò - inutilmente - di evadere
in Francia.

Ora dovrebbe lasciare l'Italia e ritornare in Germania.

Chiede una somma di soggiorno.



Non
dalla



H. Eul
575

442/

*Non avuto
dalla Ellenrossini
27.08.40
+ G. u.*

*ebres
ringrazie per aver avuto
il sussidio di 300 £ e
chiede la somma necessaria
per il viaggio nel Brasile*

AN SEINE HEILIGKEIT
DEN HEILIGEN VATER.!

Kniefällig bitte ich den Heiligen vater um gütige Nachsicht wenn ich Seine kostbare Zeit mit einem neuerlichen Bittschreiben in Anspruch nehme. Ich sehe aber keinen andern Weg, zu meinem Ziele zu gelangen, ohne die gnädige Hilfe des Heiligen vaters in Anspruch zu nehmen.

Vielen Dank bringe ich ganz ergebenst zum Ausdruck für die mir im Vormonat gnädigst zugewiesenen 300. Lire.

Mein heutiges Bittschreiben begründe ich wie folgt: Wie ich in meinem ersten Bittschreiben erwähnte, gehörte ich als österreichischer Offizier der monarchistischen Partei an. Als solcher war ich Anhänger der Regierung Seipel, Dollfuß & Schuschnigg's. Nach dem Umsturz in Oesterreich wurde ich als Schädling der neuen Regierung verhaftet und nach Dachau in das Konzentrationslager gebracht. Nach meiner Enthaftung aus Dachau musste ich mich schriftlich verpflichten, meine Heimat (Wien) auf immer zu verlassen, sodass ich heute heimatlos und vollständig mittellos dastehe. Nun befinde ich mich seit 8 Monaten in Italien. Ich wurde bereits aus Italien ausgewiesen, jedoch Dank der Eingabe des Heiligen vaters, befinde ich mich noch in Rom; jedoch habe ich keine Aussicht auf Arbeits- oder Existenzmöglichkeit hier. Die Vernunft und mein persönliches Ehrgefühl lassen aber nicht zu, dass ich auf die Dauer - um Frau und Kind, die sich mit mir



*H. Eul
575*

442/40

in der Emigration befinden, vor Hunger zu schützen, - das Notdürftige durch Almosen erwerben. Da wir ganz schuldlos uns in dieser traurigen Notlage befinden, ich mir selbst schon die Füße wund gelaufen bei den diversen Consulaten, um die Einreisemöglichkeit irgendwohin zu erreichen, um endlich irgendwo Niederlass und Arbeitsmöglichkeit zu finden, alle meine persönlichen Bemühungen aber bis jetzt erfolglos blieben, gestatte ich mir, nochmals meinen Hilferuf Seiner Heiligkeit zu unterbreiten. - Wie bereits in meinem ersten Schreiben erwähnt, bin ich Jude, meine Frau und das Kind römisch katholisch, was mir den Mut verleiht, Seine Heiligkeit ehrerbietigst zu bitten mir die Einreise (wenn möglich nach Brasilien) zu verschaffen, wo ich endlich in gewohnt anständiger Weise durch Arbeit meine Familie hoffen erhalten zu können. Ich selbst habe schon lange Lust und Liebe und innerliche Überzeugung zum katholischen Glauben & bereite mich seit Monaten durch Studium der katholischen Glaubenslehre auf die Taufe vor. Ich bin Hochw. Pater Leiber Prof. der Gregoriana schon seit mehrere Monaten bekannt. Er wird auf Befragung meine Angaben bestätigen können

— Indem ich hoffe, mit diesem ganz ergebenen Bittschreiben



an Seine Heiligkeit keine Fehlbitte getan zu haben,
zeichne ich ganz ergebenst mit Kniefall & in tiefster
Ehrfurcht

Sandor Friedrich.
Via Bergamo. 31. 12.

Rom, den 28 Dezember 1939.



N. 1



FRIEDRICH Paolo Sandor

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Sig. Paolo Sandor Friedrich
cattolico romano

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

3469/40



St. Eccl.
575

IRANIORE DEI RELAZIONARI

FRISCH



FRISCH Alfredo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Roma, li 16 Aprile 1940.

Il Signor Paolo Sandor F r i e d r i c h, nato a Vienna in Austria il 19 Agosto 1883 da genitori ebrei, contrasse matrimonio civile con la Signorina Maria Margarita Filip, il 21 Gennaio 1922. Il matrimonio non fu felice, cosichè il tribunale distrettuale di Vienna-Landstarasse, il 3 Febbraio 1925, pronunziò la sentenza di separazione quoad torum, mensam et cohabitationem. Intanto il Friedrich conobbe, nel 1931, un'altra cattolica, la Signorina Georgina, Giuseppina Ziegler, al cui influsso si deve, che egli fin dal 1932 pensò di farsi cattolico. Stando però il matrimonio civile con la Filip, e volendo con la conversione anche regolare la sua relazione con la Ziegler, non potette dare corso al suo desiderio. Intanto, il 6 Luglio 1938, il matrimonio civile con la Filip fu sciolto per la sentenza del tribunale di Vienna-Döbling. Dato però il cambiamento politico in Austria, il Friedrich non solo non poté eseguire il suo proposito, ma fu messo nel campo di concentrazione di Dachau in Baviera, ove rimase dal 10 Novembre 1938 al 6 Aprile 1939. Lasciato in libertà dovette espatriarsi dall'Austria e venne in Italia e a Roma. Ivi cercò subito di trovare chi lo istruisse nella fede cattolica. Finalmente, dopo molti tentativi infruttuosi, venne al sottoscritto ai primi di Febbraio corrente, che ne prese la cura. Dato lo zelo e la volontà seria del catecumeno di istruirsi nella fede cattolica nonchè la lodevole perseveranza nel bene cominciato, ed essendo trovato, dopo maturo esame, sufficientemente istruito, con le debite facoltà dell'autorità ecclesiastica, il Friedrich fu battezzato il 10 Aprile u.s. e nello stesso giorno contrasse matrimonio religioso con la Ziegler, mentre una bambina di nome Geltrude, del Friedrich e della Ziegler, fu nello stesso tempo legittimata. Tutto ciò, controllabile con rispettivi documenti, dichiara conforme alla verità

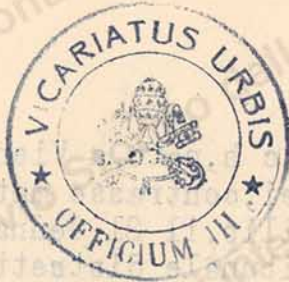
Alfredo Frisch



Assistente Generale
dell'Ordine
dei FF.Min.Conventuali

Visto per la legalizzazione della firma

Dal Vicariato, li 18 APR. 1940



Stazio Locatelli
OFFICIALE

Il sottoscritto, Stazio Locatelli, perito in ingegneria, nato a Roma il 10 aprile 1904, ha presentato alla Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano, Tutti i diritti riservati, un documento relativo alla legalizzazione della firma, che ha visto e ha legalizzato.

Stazio Locatelli



Locatelli

Pelli
3469

FRISCH Alfredo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+
Appunto

N. 3469/40

Il Signor Paolo Tardor
Friedrich, vicinex, catto-
lico non ariano, profugo a
Roma, desidererebbe emigrare
nel Brasile.

Ambasciata del Brasile
presso la Sede

Roma

25
~~23~~ IV - 40

La Segreteria di Stato di S.S.
prega l' Eccellenza di Ambasciata del Brasile presso
la Sede di volersi compiacere
di benevolmente richiedere il
su dett. caso nel numero di
3.000 cattolici non
ariani autorizzati a
immigrare nella Repubblica
del Brasile.



Pelle Agnes
3469/40

FRISCH Alfred

S. COM

Posizio

Proven

Mittent

Data d

Oggett

Allegat

Esecuzi

N. d



Scrai

FRISCH Alfredo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

fr. Alfredo Frisch
catt. non ariano

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

9462/40



FRITSCH

S. C.



FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

FRISCH ~~Alf~~ Alfredo

vedi anche ~~vedi~~ Immigrazione nel Brasile di profughi ariani

9265/40

Stati Eccl. 575 a



FRITSCH Oss

S. COM

30-

F' n

cir

pub

[Ved. D.

del 30

a J. P. M.

Maurin G.

vedi anche vedi Immigrazione nel Brasile di profughi armeni

Stati Eccl. 272 a

256/40



9462/40

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+
30- X - 40

E' stato risposto negativamente
circa il caso del fr. Alfrido Frisch
poche battezzato dopo il 1934

[Vedi Dispaccio N. 9255/40
del 30 ottobre 1940
a S. R. M. Valeri]
Maurizio Fr. in Francia

L



9462/40

FRITSCH

S

Alfred
Campy
(B. d. R.)

Em
En s
Wur
hine
en na
chan
(Isi
je me
la h
Lain
dirab
de la
nun -

A Sua

il Sigh

segret

Obui

94

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Vichy 10 ottobre 1940



Offred Frisch
Campy Les Milles
(B. d. Rh.)



le 4 ottobre 1940

Eminence,

En suivant un conseil du Dom Odon Luc de
Wurtemberg O.S.B. directeur de l'étude interna-
tionale des réfugiés catholiques à Lisbonne et
après référent à la lettre de M. le Supérieur
chanoine Lattin à l'Institut Robin de Vienna
(Isis), adressée à Votre Eminence le 1^{er} octobre,
je me permets de solliciter de votre haute bienveillance
la transmission à la Secrétairerie d'Etat de Sa
Sainteté de ma demande d'être pris en consi-
dération pour un visa d'immigration au Brésil
de la quote du Vatican, réservée aux catholiques
non-argés. 9462/40

ma

Superiore dell'Istitu-
minenza Vostra Reveren-
acclusi, un certo Alfre-
un passaporto per il
in merito il Reverendo
ndere in considerazione
h.

occasione per accusare
8365/40 del 30 settem-
mi comunicava che il
uto il battesimo sola-
gnalato alle autorità

A Sua Eminenza Reverendissima

il Signor Cardinale LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità

(Con inserto)



9462/40

942

Né le 7 juillet 1913 à Heidelberg j'avais commencé
des études de droit dans cette ville en 1932. Les
circonstances m'ont obligé de continuer ces études
à partir de 1933 en France. Après avoir passé
l'examen de licence en droit à Lyon en
1936, je me suis rendu en Tchécoslovaquie au
pays des Indes où j'ai travaillé pendant deux
ans dans le bureau d'une petite usine. En suite
de la cession de ce territoire à l'Allemagne, j'étais
forcé de me rendre à Prague où j'ai fait de nouvelles
études pour l'occupation allemande, le 15 mars 1939.
Après des mois assez pénibles, je suis enfin



Ebui

FRITSCH OS

S. CO

arrivé
le début
resté jus
réfugié.
Étant don
bien éme
et je sva
visa par
de comme
Je n'ai pa
de travail
struction.
des années
ment à
français,
une copie d
cette dema
difficile de

A Sua Emila

il Signor

segretario

9462

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Vichy 10 ottobre 1940



arrivé en France au début d'août 1939. Dès
le début de la guerre, j'ai été interné et j'ai
resté jusqu'à ce jour, malgré mon caractère de
réfugié.
Étant donné la situation de la France, je me suis
bien demandé vers un pays du continent américain,
et j'étais très heureux si je pouvais recevoir un
visa par le Brésil, comme j'ai le désir inextinguible
de commencer une vie plus saine et plus assurée.
Je n'ai pas de prétentions matérielles, je ne veux pas
de travailler au nouveau monde suivant mon in-
struction. Je suis bien content d'avoir retrouvé, après
des années, la possibilité de travailler. J'ajoute, seule-
ment à titre indicatif, que je parle couramment le
français, l'anglais et assez bien l'espagnol. 93
Une copie de mon certificat de Baptême est jointe à
cette demande. Comme j'ai été interné, il me serait très
difficile de faire légaliser cette copie. S'ensuit par,

ma

Superiore dell'Istitu-
minenza Vostra Reveren-
acclusi, un certo Alfre-
un passaporto per il
in merito il Reverendo
endere in considerazione
ch.
occasione per accusare
8365/40 del 30 settem-
mi comunicava che il
uto il battesimo sola-
gnalato alle autorità

A Sua Eminenza Reverendissima
il Signor Cardinale LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità
(Con inserto)



9462/40

942

je n'ai pas voulu envoyer l'original qui est par moi
dans les circonstances actuelles inévitable. J'espère
que pour le moment la copie ordinaire soit suffi-
sante, et j'enverrai l'original, le cas échéant.
En m'excusant d'avoir molesté la bonté de
Votre Eminence, je prie Votre Eminence de bien vouloir
accepter l'expression de mes sentiments reconnais-
sants et très respectueux.

Alfred Fries



Ebui



Ebui

FRITSCH C

S. CO

NONCIATO

Nº

Rifug

A Sua Em

il Signo

segretar

946

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

22

Vichy 10 ottobre 1940



~~Paris, le~~

N° 973/105

OGGETTO

Rifugiati politici.

Eminenza Reverendissima

Il Sacerdote Cattin, Superiore dell'Istituto Robin, mi raccomanda, come l'Eminenza Vostra Reverendissima potrà rilevare dai fogli qui acclusi, un certo Alfredo Frisch, cattolico non ariano, per un passaporto per il Brasile. Le buone informazioni che dà in merito il Reverendo Cattin sembrano tali da poter far prendere in considerazione la domanda del predetto Signore Frisch.

Approfitto di quest'occasione per accusare ricevimento del Venerato Dispaccio N° 8365/40 del 30 settembre u.s. col quale l'Eminenza Vostra mi comunicava che il Sig. Hermann Meyerowitz, avendo ricevuto il battesimo solamente nel 1938, non poteva essere segnalato alle autorità

A Sua Eminenza Reverendissima

il Signor Cardinale LUIGI MAGLIONE
segretario di Stato di Sua Santità

(Con inserto)



9462/40

949

brasiliense in vista di ottenergli un passaporto per il Brasile. Da un precedente Dispaccio, che d'altronde non ho qui, mi ero fatta l'idea che i non ariani, purché battezzati nell'anno 1938 potevano beneficiare delle facilitazioni concesse dal Brasile. Mi ero permesso perciò di sottomettere alla considerazione dell'Eminenza Vostra il caso del S^g Sig. Meyerowitz.

Vorrei, intanto, aggiungere una riflessione e cioè che non sarebbe male che il Brasile estendesse la sua ospitalità anche agli ariani tedeschi. Infatti i non ariani, sebbene battezzati, conservano sempre in genere amicizie e mezzi finanziari nell'ambiente da cui derivano per trovare qualche via di uscita, mentre la cosa è più difficile agli ariani profughi cioè - per quanto ci riguarda - ai cattolici di origine.

Chinato al bacio della Sacra Porpora con i sensi del più profondo ossequio ho l'onore di confermarvi dell'Eminenza Vostra Reverendissima

unus deus obis servitus
+ Nihil aliud



FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

22

2





Obui

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

INSTITUTION ROBIN

ECOLE SI-MAURICE

VIENNE (Isère) Nunz. Apost. Francia All. al N° 973/105

Téléphone 1-21

LE SUPÉRIEUR

Vienne, le 2 octobre 1940

A Son Excellence Monseigneur

Valerio Valeri
Nonce Apostolique

Vichy

Excellence,

Un ecclésiastique réfugié d'Allemagne et professeur à l'Institution Robin, dont je suis Supérieur, a connu longuement pendant plusieurs mois d'internement dans un camp français, un sujet allemand fort digne d'intérêt, nommé Alfred Fritsch, encore interné en France et désireux de se rendre au Brésil.

Sur indication de Dom Odon de Württemberg O.S.B. Directeur de l'Aide Internationale aux réfugiés catholiques, non-aryens, je viens vous demander pour M. Alfred Fritsch un visa (passeport) pour le Brésil.

Alfred Fritsch né en 1914 à Heidelberg (Bade) est catholique d'ascendance israélite, il est muni de la licence en droit obtenue à l'Université de Lyon. C'est un jeune homme laborieux, très énergique d'une droiture parfaite, très franc et très serviable envers le prochain. C'est un catholique sincère à la foi profonde et un pratiquant loyal et intrépide.

Il réside actuellement dans un camp d'internement en France non occupée "Les Milles, Bouches du Rhône".

Votre Eminence serait vraiment bien bonne de s'intéresser à ce garçon pour lui faire accorder un passeport par la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté.

Que d'avance elle en soit remerciée
par Votre très respectueux serviteur in X°



W. Aulic
O. M. T.

95

M. M. CATTIN

Supérieur de l'Institution Robin

Ensigne de la Division
d'Action Catholique

94 62/40

INSTITUTION ROBIN
ECOLE SHAMANE
VIENNE (Isère)



Obui

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mr. Ed. 636
Kieshi knih. sv.
Laford Bay
Liber legiz. m.

B.X. 222
pl.

Sigismund
Friedrich
Schubert

Labat
Signorini: i. V. Leopold Klima
Kaplan

Bak & Zato ii
2 dicembre 1937

24. X. 1940

23. Febr 1938
dra
den
dis



Fari wist v B. Schubert
Starrant i. Schubert



Lam z wad
gaga von
Lahn i. Offiz

mile
seminarist
Leipzig

96 b

7

96a

Obri

FRITSCH Os

S. COM

Ms. Ed. 636
Křesni knih. sv.

Republika československá. Československá republika
Throni irad
Republika
Křesni knih. sv.
Tělo
Křesni knih. sv.
Křesni knih. sv.



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Republika iestoklosnenska. Čehoslovakiska Republik Republika cehoslovak
Cypre

Thron wird
Sitz des kaiserl.
Sicherungs plinius

No. - Esh. 636
 Keshi kuli sr.
 tanpud Bay
 Lils luyig. hr.
 B. X Blatt 222
 pl.

Muske mangen - Geburtsort - Leons nubilatus: Seidellberg

Personen	Geburtsort	Geburtsdatum	Religion	Heiratsdatum	Heiratsort	Heiratszeugnis	Heiratszeugnis	Heiratszeugnis
1. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
2. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
3. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
4. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
5. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
6. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
7. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
8. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
9. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien
10. Frau, Maria	Wien	1871	Kath.	1891	Wien	Wien	Wien	Wien

Sand & made
eight new
Sawm i office

Fari was v B Schindler
Parrant in Bollenhof

den den die

Barbet
Signature: i. v. Leyold Klina
Kaplan



FRITSCH

S. C.

Posiz

Prove

Mitte

Data

Ogge

Alleg

Esecu

N. d

FRITSCH Oskar

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati

Esecuzione

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo



am in m
 Scius mudi
 maturus p
 pro Juda
 Comitatu
 tentatur



FRITZ Hermine

Wien, am 2. März 1939.

Data
(d'entrata in ufficio)

Nº

Mittente: Cognome

Nome

Indirizzo: Località

Diocesi

Data (della missiva)

Oggetto

frisch
Hr. Hr. Oskar
Wien 89, Einwaggasse 19 Germania.
2. Martii 1939.
Hr. in catholica religione baptizatus et educatus puellam Judae-
am in matrimonium duxerat, sicut eius pater iam Judaeam coniugem habuerat.
Eius unicus filius Peter, nunc 15 annos natus, sine confessione adolescit, ut magis
maturus ipse sibi religionem eligeret. Scribens, qui secundum leges Germanicas
pro Judaeo habetur, amisit officium suum. filium commisit autem 6 menses alicui
Comitatui Judaico in urbe London, cui nihil solvere tenetur. Sed puer ibi quidem su-
ventatur, non autem educatur nec instruitur. Quare pater suppliciter petit, ut ad-
invenitur in quaerenda persona, quae curam filii sui ibi habeat.

Evasione:

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita

da

il

con



FRITZ Hermi



St. Eul
575

1846
19

FRITZ Hermine

Wien, am 2. März 1939.

Seiner Heiligkeit Papst Pius XII.

in

R o m .

Heiliger Vater ,

Unter den Unzähligen aus aller Welt bringe ich Ihnen heute zu Ihrer Erwählung zum Oberhaupt der christ-katholischen Kirche meine ehrfurchtsvollsten Glückwünsche dar. Gottes reichster Segen möge immer über dem Hirten und seiner Herde walten.

So wie sich die verständnisvolle Liebe des nun verbliebenen Papstes Pius XI. auch den Juden nicht versagte, so hoffe ich, dass meine folgende ergebene Bitte Ihr gütiges Ohr finden wird, und Sie an meiner Familie einen Gnadenakt vollziehen werden, der uns in unserem tiefen Leide einen kostbaren und unvergesslichen Trost bedeuten würde.

Ich bin in meiner Jugend römisch-katholisch getauft worden und in dieser Religion herangewachsen. Die Familie meines seligen Vaters war immer streng katholisch, ein Grossonkel war Domherr des Erzbistums Olmütz gewesen. Mein Vater hat sich eine jüdische Frau genommen, und eine fromme Jüdin, so wie es meine selige Mutter gewesen ist, ist auch meine eigene Frau. Peter, unser einziges Kind, jetzt 15 Jahre alt, ist konfessionslos geblieben, da wir ihm in reiferem Alter die Entscheidung nach seinem Gewissen überantworten wollten.

Wir sind Oesterreicher und sind nach dem deutschen Gesetz Juden. Schon vor vielen Monaten verlor ich, nach 10-jähriger Tätigkeit im Staatsdienst und anschliessenden 19 Jahren in einer Industriefirma, meine Stellung und muss mit meiner Familie auswandern, ohne Rücksicht darauf, dass ich, über 50 Jahre alt, und als Kopfarbeiter im Ausland, das sich vor dem vermögenslosen Auswanderer ängstlich abschliesst, sehr schwer Arbeit und Verdienst finden kann. Bisher sind alle meine verzweifelten Bemühungen, irgendwo Einlass zu finden, umsonst geblieben. Dagegen bot sich die Chance, Peter vor nun vollen 6 Monaten nach London zu bringen, wo er als Schützling eines rein jüdischen Comité's Unterkunft und Verpflegung unentgeltlich hat, da ich nach dem Devisengesetz keine Zahlungen ins Ausland leisten darf. Ich bin diesem wohltätigen Comité zu tiefstem Dank verpflichtet, so schmerzlich es mich auch trifft, meinen Buben als ein Bettelkind fremden Leuten übergeben zu müssen und auf seine Erziehung und sein Schicksal keinen Einfluss zu haben.



K. Eul
575

1848/
19



FRITZ Hermine

Peter hat hier in Wien die 5. Klasse eines humanistischen Gymnasiums absolviert und muss sich nun begreiflicherweise einem praktischen Beruf zuwenden. Er hat einen offenen Kopf und viele Freude am Lernen, seine Neigung geht auf Chemie und er würde gern ein Ingenieur des Bergbaus, der Farbenchemie, der Metallindustrie geworden sein. Was immer es sei, eine tüchtige, redliche Arbeit und Ausbildung, eine regelmässige Beschäftigung braucht er dringend, um nicht als ein Halbwüchsiger dem entnervenden Müssiggang zu verfallen. Mein Einfluss diesbezüglich reicht nicht weit, ich kann leider nichts tun als Briefe schreiben und bitten. Ich anerkenne durchaus, was die guten Leute dort an ihm tun, aber diese Riesen-Comités haben einfach keine Zeit, zu individualisieren, und vielleicht passt Peter nach seinem Alter schwer in ein dortiges Schulschema hinein, - kurz, von einem 4wöchigen englischen Sprachunterricht abgesehen, hat er bisher nicht das Glück gehabt, irgend einen Unterricht zu geniessen. So rennt er jetzt volle 6 Monate wie ein herrenloser Hund in der Riesenstadt umher, ohne Unterricht und ohne Erziehung und die gehörige Aufsicht - "mir ist schon ganz übel vom Müssiggehen", schrieb er uns dieser Tage.

Ich habe mir nun ein Herz gefasst, die innige Bitte vor dieses höchste Forum der Welt zu bringen, welches "ressortmässig" gewiss nicht zuständig ist, aber sich aus allgemeiner Menschenliebe - so hoffe ich inbrünstig - vielleicht damit befassen wird. Meine Bitte läuft darauf hinaus, meinem Buben dank Ihrer weltumspannenden Macht eine Empfehlung an eine englische Persönlichkeit zu geben, die bereit ist, sich mit seinem winzigen und für mich so unendlich bedeutenden Problem *i n d i v i d u e l l* zu befassen und ihm zu seinem Ziele zu helfen, da ich und solange ich selbst es nicht tun kann. Eine Empfehlung aber an ein Comité würde nichts taugen, diese schmerzliche Erfahrung habe ich bereits oft und oft machen müssen.

Meiner Verzweiflung und Verstörung bitte ich, die unziemliche Verbindung zu vergeben, die ich zwischen meinem bzw. meines Kindes Schicksal und dem frohen Ereignis des heutigen Tages zu machen gegagt habe. Ich habe mir gedacht - vielleicht gibt Gott, dass ein Mann, der heute über alle erhöht worden ist, der Herrscher der Seelen und ein weltlicher Herrscher, sich unser erbarmt.

In tiefster Verehrung und Dankbarkeit

verharre ich

Jur. Dr. Oskar Fritsch,
Wien 89,
Einwanggasse 19.

Dr. Fritsch



FRITZ Herm

S. C

Posiz

Prov

Mitte

Data

Ogge

Allega

Esecu

N. di

35



H. Eul.
575

FRITZ Hermine

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

*Hermine Fritz
cattolica non ariana*

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

3587/40



© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

FRANKENTHA

S.

NUNZIATUR

M. le Com
du Brésil
ANVERS.

3587

FRANKENTHAL Ugo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N° 16.749.

BRUXELLES, le 14 Décembre 1939.

NUNZIATURA APOSTOLICA

M. le Consul Général,

Je me permets de recommander à votre bienveillance
Mr. Alfred FRITZ, qui sollicite pour lui et pour sa famille
la permission d'émigrer aux Etats-Unis du Brésil.

Cette famille se compose de :

- 1) Mr. Alfred Fritz, né à Raab (Hongrie), le 10 avril 1894,
a été baptisé à Vienne, en l'église paroissiale de Hernals,
le 10 avril 1918.
- 2) M.me Hermine Fritz, née Amstler, née à Vienne le 29
Octobre 1894, y a été baptisée, en l'église paroissiale de
Währing, le 11 novembre 1894.
- 3) M. lle Magdalena Fritz, née à Vienne le 29 mars 1920,
a été baptisée à Bruxelles, ~~en l'église paroissiale de St. Marie~~
Marie, le 8 Juillet 1939, en la Chapelle des Auxiliatrices des
Ames du Purgatoire (Paroisse de S. te Marie).

Je Vous remercie d'avance et je Vous offre, M. le Con-
sul Général, mes meilleurs compliments.

M. le Consul Général
du Brésil
à
ANVERS.

Th. Frankenthal
Nunzio Apostolico

102

N°

Hermine

de l'ascension 18.

24. IV. 40.

*Bruxelles ha proprietà
cattolica,*

*per un
Hanno 500 Franchi K,
12100
Franchi.*

*per il X voto e
un Documenti)*

*Vien,
thi
d
i
ing
to
der
if*



© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

FRANKEL



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Stift Klosterneuburg.

Z.

Klosterneuburg, am

192

E Canonica Claustroneoburgensi, die 30.8.1939.

Ego infra subscriptus filiam meae sororis "Herminam Fritz" eiusque maritum "Alfredum Fritz" ex toto corde commendo et rogo, illis subvenire, ut habeant unde se sustentent.



Joannes Joannes Kraus
Vicecomes Caenonicus Claustroneoburgensis



103

Ne

Hermine

de l'ascension TS.

24. IV. 41.

exelles ha proprio
cattolica,

ora, per un ich

Hauno 500 Franchi K,

12100
124000 Franchi.

per il R visto e
in documenti)

Vien,
thi
d
-
ing
it
der
-
if



© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.



FRANKENTHAL Ugo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

ARCHEVÊCHÉ DE MALINES

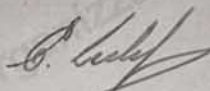
Le 26 mars 1940

Madame,

Son Eminence me charge de vous faire savoir qu'il veut bien intervenir pour une somme de 500 (cinq cents) francs dans vos frais de voyage.

Lorsque toutes vos dispositions seront prises, vous pourriez me faire connaître le nom et l'adresse de l'agence où vous aurez pris vos billets. Et je leur ferai aussitôt parvenir la somme indiquée ci-dessus.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de mes sentiments distingués.



Chanoine Leclef

Madame Hermine Fritz
Bruxelles



104

N°

Rome *Hermine*

si rue de l'Ascension 18.

in ufficio) 24. IV. 40.

Bruxelles ha proposto
la cattolica,

a dora, per un
asile. Hanno 500 Franchi K,
12100
cara 12100 Franchi.

into per il X voto e
(Con Documenti)

Vien,
thi
d
-
ing
st
der
-
if



105

3587/40



FRANKF

FRANKENTHAL Ugo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Nº

Mittente: Cognome Fritz Nome Hermine
Indirizzo: Località Bruxelles Diocesi rue de l'Ascension 18.
Data (della missiva) 19. IV. 41. (dell'entrata in ufficio) 24. IV. 41.
Oggetto

Il Nunzio di Bruxelles ha proposto
questa famiglia cattolica,
mezza di razza ebraica, per un
visto per il Brasile. Hanno 500 Franchi ^{ich} e
e manca ancora ^{12.100} ~~10.000~~ Franchi. ^x
Domanda l'aiuto per il ~~x~~ visto e
per denaro. (Con documenti)

Evasione: All'(Arci)vescovo di

Alla Nunziatura o Delegazione di

Alla Congregazione o Ufficio di



Wien,
th.
d
-
ing
st
der
-
if



Librai

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Mons. Dell'acqua

Seine Heiligkeit !



In tiefster Demut und Scham vor mich mit diesem Schreiben an Seine Heiligkeit, unserem gütigen Vater und Stellvertreter Gottes zu wenden.

Ich bin mit meiner Familie aus Österreich vertrieben worden, da mein Mann geborener Jude, doch seit 1918 röm. kath. ist. Ich selbst bin die Nichte des hochwürdigen Herrn Dekanats J. G. Kraus des Stiftes Klosterneuburg bei Wien, und bin mit meinem Mann seit 1918 röm. kath. verheiratet. Wir leben hier in bitterster Not und wäre unsere einzige Rettung aus diesem Land, wenn wir von hier weg könnten. Durch Vermittlung des hierigen apostolischen Nuntius haben wir laut Beilage eine Rekommandation zur Verteilung der Fisen nach Brasilien erhalten, um welche wir jetzt angesucht haben, wir müssen noch auf die Bewilligung durch die brasilianische

© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati. States and International Organizations, Vatican City. Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Regierung warten.

Da wir gänzlich mittellos sind und daher anderhande die Reisespesen, welche für uns 3 Personen belg. Fr. 12.600.- betragen, aus eigenem anfrühbringen wagen wir es, mit lebendem Herzen um Seine Heiligkeit die chofrechtsvollste Bitte zu richten, ob durch gütigste Vermittlung des Vatikan mir ein Beitrag zu den Reisespesen gegeben werden könnte. Wir haben uns bei der Agence Maritime Internationale, Bruxelles, 41. Lantersteen, Compté Chèques Postaux n° 9943, ein Konto eröffnet, wo ich jede Hilfe, die ich erlange, direkt von den gütigen Spendern einzahlen lasse. Ich habe durch die Bilde des Hgr. hochwürdigsten Herrn Erzbischof von Bruxelles den Betrag von belg. Fr. 500.- laut Beilage erhalten, der Betrag erfolgt an die Schiffahrtsgesellschaft.

Da unsere Lage sich von Tag zu Tag verschlechtert und wir keinen Ausweg mehr wissen, nun weg zu kommen, nahm ich all meinen Mut zusammen und schrieb diesen Brief, worüber mir Seine Heiligkeit ja nicht rühren mögen. In meinem täglichen Gebet flehe ich Gottes Segen auf das Haupt Seiner Heiligkeit und bitte den Allmächtigen um





FRANKENTHAL Ugo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

seine Mithilfe bei meinem Anliegen.

In der Erwartung, dass mein Hilferruf
nicht ungehört bleibt, verharre ich in
Kindlicher Demut und menschlicher Dank-
barkeit, unserem heiligen Vater
schonfrachtsvollst ergebene

Theromine Fritz

Bruxelles, 18. rue de l'Ascension
Belgique.

Bruxelles, 10. April 1940.

Beilagen rec.

Seine Heiligkeit
Papst Pius XII.
Rom. Vatikan.





Ebrui

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

SCHEMA DE VERSEMENT - SEMIJS VAN STORTING
Templir habilement les trois parties.
Inscrire le motif du versement au verso du coupon
De drie deelen leesbaar invullen.
De reden van de storting op de keerzijde van de
strook vermelden.

Les francs en lettres - De franken in letters

Montant Bedrag	Fr.	Ct.

pour le compte
voor rekening N° 9943
de Agence Maritime
van Internationale, Bruxelles

Office des Chèques postaux - Bestuur der Postcheques



BULLETIN DE VERSEMENT - BULLETTIJN VAN STORTING
Déposant
Afgever

Montant Bedrag	Fr.	Ct.

pour le compte
voor rekening N° 9943
de Agence Maritime Internationale
van à Bruxelles

Office des Chèques postaux à Bruxelles - Bestuur der Postcheques te B. ssel.



COUPON - STROOK
Déposant
Afgever

Montant Bedrag	Fr.	Ct.

pour le compte - voor rekening
N° 9943
effectué le - gedaan den 193..

Imp. Unites, s. a., Ostende.



N. 3587/uo
L'presentata a Sua Santità
una supplica della signora
Fritz Hermann, residente
in questa capitale: 18 rue de
l'Ascension.
La predetta signora chiede
che la sua famiglia sia
convenientemente assistita
in modo ~~che~~ ^{che} ~~possa~~ ^{possa} emigrare nel Brasile.
Dai documenti uniti alla
supplica risulta che la fami-
glia della signora Fritz è
stata raccomandata dall'ac-
cellenza Vorsta Rema al
Consolo Brasiliano d'An-
versa fin dallo scorso 11-
embre (Lettera N. 15.749 in
data 14 dicembre 1939/.

Faites vos versements autant que possible dans la matinée.
Doet uwe stortingen zooveel mogelijk in den voormiddag.
Si vous faites ou recevez de fréquents envois de fonds, vous avez
intérêt à prendre un compte de chèques postaux.
**Indien gij dikwijls geldzendingen doet of ontvangt, hebt gij er belang
bij een postchequeboek te nemen.**

Ce coupon est transmis par l'Office des Chèques au bénéficiaire.
Deze strook wordt door het bestuur der Checks aan den bestemming gezonden.



pour le compte
Mermine Fritz
(Rue de l'Université)

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3587/uo

È pervenuta a Sua Santità
una supplica della Signora
Fritz Hermann, residente
in questa capitale: 18 rue de
l'Ascension.

La predetta Signora chiede
che la sua famiglia sia
convenientemente assistita
in modo ^{che} ~~sufficiente~~, quanto
prima, ^{possa} emigrare nel Brasile.

Dai documenti uniti alla
supplica risulta che la fami-
glia della Signora Fritz è
stata raccomandata dall'Ec-
cellenza Vorke Renna al

Consule Brasiliano d'A-
versa fin dallo scorso 1°

11°
cento (lettera N. 15.749 in
data 14 dicembre 1939/).

A Sua Eccellenza Renna
Voss. Clemente Micara
Nuncio Apostolico

Bruxelles

30
27.11.40

Penna Sua Eminenza



3587/40

+
Sarei pertanto assai grato
all' Eccellenza Vostra se
volesse compiacersi di farne
sapere a la menzionata
Famiglia ha già ottenuto
il numero "Visti", e
le converga fosse pervenuto
un' offerta per le spese di
viaggio.

Prof. H.



Obui

FRANKENTHAL Ugo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Isola 1054

Provenienza

Ugine

Mittente

Ugo Frankenthal

Data del documento

2-XI-38

Oggetto

*Libro che si raccomanda
alla Santa Sede*

Allegati

Esecuzione



N. di Protocollo

x 1157/39

2445/39

2752/39



FRANKENTAL Ing. Ugo : permesso di emigrare
in Brasile: Rapp/ di Mons. Aloisio Mgella

N. 22031 (51) del 13 Novembre 1939

vedi KELETI Dr. Guglielmo





2/11/73

ING. UGO FRANKENTHAL

Caro Caretti,

L'invita presentazione avrebbe dovuto giungermi durante la mia permanenza a Roma mentre da costì mi è stata rispedita perché giunta dopo la mia partenza. -

La relazione a quanto ti feci presente, vedendo che se nei suoi approcci può essere utile agli effetti da me desiderati, oppure se è meglio che io ne usufruisca direttamente per ottenere una prefettura a S. E. Pacelli. -

In quest'ultimo caso ti prego di farmelo sapere, ed io tornerò a Roma. -

Es' prego tener presente che invece dell'America latina, com'è indicato nel biglietto accudito, preferirei potendo, l'Australia per ragioni d'etnia, per misce picciole. -

Ti farei tanto grato della gentile accoglienza. Ti prego di porgere i miei vivi ossequi per la tua gentile Signora. -

Cordialmente

2/11/38

Pradamano 7
115/39

Ugo Frankenthal



ing. Ugo FRANKENTHAL

Baroness

1. L'Unione per la Pace e la Libertà
 2. L'Unione per la Pace e la Libertà
 3. L'Unione per la Pace e la Libertà
 4. L'Unione per la Pace e la Libertà
 5. L'Unione per la Pace e la Libertà
 6. L'Unione per la Pace e la Libertà
 7. L'Unione per la Pace e la Libertà
 8. L'Unione per la Pace e la Libertà
 9. L'Unione per la Pace e la Libertà
 10. L'Unione per la Pace e la Libertà

The first thing I noticed when I stepped
 out of the train was the cold. It was a
 sharp contrast to the warm weather of
 the South. The air was crisp and
 clean, a welcome change from the
 humidity of the South. I had heard
 that the North was a different world,
 and now I was experiencing it firsthand.



John
1054

Qu
giun
C
mis
sempre
giorn
e es
le no
Ferris
il pro
del

6 - XII - 38

Oggi è venuto in Segreteria di Stato il Signor Ing. Carretti dell'Ufficio Tecnico della Rev. Fabbrica di S. Pietro in Vaticano per raccomandare certo Ing. Frankenthal di stirpe ebraica.

Gli ho risposto che era opportuno inoltrare domanda al Ministero dell'Interno in vista di ottenere il beneficio della discriminazione.

10 - XII - 38

E' venuto in Segreteria di Stato personalmente l'Ing. Frankenthal.

Avrebbe diritto alla discriminazione, ma non vuole inoltrare la domanda perchè si sente moralmente minorato e vuol emigrare.

Domanda di aiutarlo per trovare possibilmente in Australia un'occupazione.

Gli ho risposto che la cosa era difficile.

Invierà una lettera.

SAC. DR. G. BATTISTA M. BORIA

PIEVANO DI PONTEBBA

Pontebba li 24. XI. 1938



Carissimo Mgr. Confalonieri;

Questa volta ti prego proprio a mani giunte d'auspicare il latore del presente

Sig. Ugo Frankenthal de Rome mio carissimo compagno di trincea, e da allora sempre amico fra i migliori, figlio di religione ebraica ma uomo veramente religioso e esemplarissimo padre di famiglia, e per le molte vicende è stato l'unggiato delle Ferrovie dello Stato, dove aveva raggiunto il posto di Ispettore ^{capo} delle più importanti linee del Friuli, e ciò malgrado la sua benemerita

*Italia
1054*

Ing. Ugo FRANKENTHAL

Caro Parelli;

Ho ricevuto la tua lettera del 10 corrente e ho letto con interesse le tue parole. Ho visto che tu sei un uomo di cuore e di fede e che tu sei un uomo di azione. Ho visto che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle difficoltà e che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle opposizioni. Ho visto che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle critiche e che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle calunnie. Ho visto che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle ingiurie e che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle offese. Ho visto che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle calunnie e che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle offese. Ho visto che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle calunnie e che tu sei un uomo che non si lascia impressionare dalle offese.

anche patriottiche e civili. Ora egli conta di tentare di trasferirsi in qualche Repubblica del Sud-America e vorrebbe ottenere un qualche indirizzo ed appoggio da S. E. il Card. Parelli. E' possibile? Potresti presentarlo? Tu ben comprendi il valore di questo aiuto davanti a Pio, ed io ti assicuro che aiuti un uomo degno della più vivida considerazione. Con siamo molto accorati per il S. Padre e preghiamo. S. E. il nostro pio Arcivescovo ha ordinato un triduo di pubbliche preghiere per l'anno Santo. Questi miei Aspiranti - E Prelati Poveri - faranno la Comunione nove giorni per il S. Padre. Cordiali saluti. *Bohio*



6 - XII - 38

Oggi è venuto in Segreteria di Stato il Signor Ing. Carretti dell'Ufficio Tecnico della Rev. Fabbrica di S. Pietro in Vaticano per raccomandare certo Ing. Frankenthal di stirpe ebraica.

Gli ho risposto che era opportuno inoltrare domanda al Ministero dell'Interno in vista di ottenere il beneficio della discriminazione.

10 - XII - 38

E' venuto in Segreteria di Stato personalmente l'Ing. Frankenthal.

Avrebbe diritto alla discriminazione, ma non vuole inoltrare la domanda perchè si sente moralmente minorato e vuol emigrare.

Domanda di aiutarlo per trovare possibilmente in Australia un'occupazione.

Gli ho risposto che la cosa era difficile.

Invierà una lettera.



115/39

115

*ex li
qualche Re-
be ottenere
da S. S.
? Potresti
and: il
a Pio, ed
uomo d'igno-
ione.
il S. Padre
Ariveswor
la puyiere
- E' premis
ove g'isun
Paffner
Boris a*



Italia
1034

115/2

115/39 1/2

P

Don Giovanni Boria
Parroco di Pontebba

Ing. UGO FRANKENTHAL, nato a Roma il 19 luglio 1893 di religione israelitica, ammogliato con due figli maschi, uno di 11 e l'altro di 9 anni.-

Laureato in Ingegneria Civile a Roma nel 1919.-

- Dal 1915 al 1919 Ufficiale del Genio, combattente della guerra mondiale (campagne 1916-1917-1918) decorato di croce di guerra al merito.-

- Dal 1919 al 1920 Ingegnere della Direzione Generale d'Aeronautica Civile

- Dal 1920 ad oggi Ingegnere nelle Ferrovie dello Stato italiano, e precisamente, nei 19 anni passati in detta Amministrazione, ha provveduto pel tracciamento, progetto, appalto e direzione dei seguenti lavori:

- a) dal 1920 al 1925, a Bagni della Porretta, impianti idroelettrici comprendenti: strade ordinarie - gallerie canale - galleria scarico di fondo- Diga provvisoria di Suviana- Scavi per la costruzione della grande Diga - Sondaggi con sonda a diamante - costruzione di fabbricati alloggi.-
- b) dal 1925 al 1930, a Bressanone : Lavori di elettrificazione della linea Bolzano-Brennero (esclusa l'attrezzatura elettrica delle sottostazioni di trasformazione), a corrente trifase, comprendenti: costruzione dei fabbricati di 7 sottostazioni elettriche di trasformazione - costruzione di 7 fabbricati alloggi per il personale- linea di contatto - linea primaria a doppia terna ed a doppia palificazione Bolzano-Terme di Brennero e Bolzano-Mezzocorona.-
- c) Dal 1930 al 1937, a Genova: Lavori vari di raddoppio binario (tranchi Manarola-LaSpezia; Pegli-Voltri; Loano-Albenga)- Lavori di sistemazione dell'importante nodo Quadrivio Torbello (Sampierdarena).- Adattamento del binario alle maggiori velocità attuali in tutte le curve delle linee dipendenti dal Compartimento ferroviario di Genova (in proposito ha esagitato un metodo di calcolo per la rapida correzione delle curve, di cui il Direttore Generale delle Ferrovie ha autorizzato la pubblicazione anche su Riviste estere)- Gestione di contratti riguardanti Cave pietrisco.-
- d) Dal 1937 al 1938, a Udine Capo del Reparto Movimento per l'esercizio delle linee Udine-Tarvisio; Tarvisio-Fusine Laghi; Udine-Cervignano; Palmanova-S.Giorgio di Nogaro.-
- e) Ha infine avuto numerosi incarichi di collaudo (circa 50) di-
dalla Amministrazione delle Ferrovie dello Stato, per lavori eseguiti dalle Imprese Appaltatrici.-

Udine novembre 1938

Ing. Ugo Frankenthal- Via Pradamano 7 - UDINE



Ing. Ugo Frankenthal
Via Pradamano 7 - Udine

Ing. UGO FRANKENTHAL, nato a Roma il 19 luglio 1893 di religione israelitica, ammogliato con due figli maschi, uno di 11 e l'altro di 9 anni. -

Laurato in Ingegneria Civile a Roma nel 1919. -

- Dal 1919 al 1920 Ufficiale del Genio, combattente della guerra mondiale (campagne 1916-1917-1918) decorato di croce di guerra al merito. -

- Dal 1919 al 1920 Ingegnere della Direzione Generale d'Aeronautica Civile. -

- Dal 1920 ad oggi Ingegnere nelle Ferrovie dello Stato italiano, e precisamente, nei 19 anni passati in detta Amministrazione, ha provveduto per il tracciamento, progetto, appalto e direzione dei seguenti lavori:

a) dal 1920 al 1925, a Bagni della Portetta, impianti idroelettrici comprendenti: strade ordinarie - gallerie canale - gallerie scavo di fondo - Diga provvisoria di Suviana - Scavi per la costruzione della grande Diga - Sondaggi con sonda a diamante - costruzione di fabbricati alloggi. -

b) dal 1925 al 1930, a Bressanone: Lavori di elettrificazione della linea Bolzano-Brennero (esclusa l'attrezzatura elettrica delle sottostazioni di trasformazione), a corrente trifase, comprendenti: costruzione dei fabbricati di 7 sottostazioni elettriche di trasformazione - costruzione di 7 fabbricati alloggi per personale linea di contatto - linea primaria a doppia trave ed a doppia pali - stazione Bolzano-Terme di Brennero e Bolzano-Mezocorona. -

c) Dal 1930 al 1937, a Genova: Lavori vari di raddoppio binario (tracciamento dell'importante nodo Quadrivio Torbelle (Sampierdarena). - Abbatimento del binario alle maggiori velocità attuali in tutte le curve delle linee dipendenti dal Compartimento ferroviario di Genova (in proposito ha esagitato un metodo di calcolo per la rapida correzione delle curve, di cui il Direttore Generale delle Ferrovie ha autorizzato la pubblicazione anche su Riviste estere). - Gestione di contratti riguardanti Cave pietrisco. -

d) Dal 1937 al 1938, a Udine Capo del Reparto Movimento per l'esercizio delle linee Udine-Tarvisio; Tarvisio-Fusine Laghi; Udine-Cervignano; Palmanova-S. Giorgio di Nogaro. -

e) Ha infine avuto numerosi incarichi di collaudo (circa 50) di lavori eseguiti dalle Imprese Appaltatrici. -



Udine novembre 1938
Ing. Ugo Frankenthal - Via Pradamano 7 - UDINE

Italia
1934

ING. UGO FRANKENTHAL

A Sua Eminenza il Cardinale
Segretario di Stato di Sua Santità
Città del Vaticano

lo scrivente è un israelita colpito dai
recenti provvedimenti legislativi italiani.

Consigliato da Alte Dignità ecclesiastiche, fra le quali
Monsignor Confalonieri, Cameriere Segreto di S. S., si per-
mette di rivolgere preghiera a Vostra Eminenza per l'ef-
ficace Vostro aiuto affinché egli possa trovare il modo di
svolgere la sua attività di tecnico costruttore di strade,
ferrovie ed impianti idroelettrici in Australia, Tasmania
o Nuova Zelanda e potervi condurre anche la sua fami-
glia composta di moglie e di due bambini (11 e 9 anni).

Egli non ha laggiù conoscenze; non ha possibilità fi-
nanziarie (se non quella di procurarsi il biglietto d'imbarco, e,
se gli sarà consentito, di percepire la pensione che gli compete
quale funzionario dello Stato) e pertanto, prima di espatriare
con la famiglia, gli sarebbe necessario avere qualche affida-
mento di una occupazione sia pure remunerata in mi-



Italia
1034

115/39

ING. UGO FRANKENTHAL

Villa del Vaticano
Spett.le di Stato di Sua Santità
Al suo Eminenza il Cardinale

Le scrivo a un'occasione così importante
recente provvedimento legislativo italiano.
Consigliato da Sua Eminenza ecclesiastica, per la quale
Monsignore Cardinale, l'ha deciso di 1.2, si per-
mette di sottoporre a Sua Eminenza per la
sua benevola attenzione ogni cosa che ha a che fare
con la sua attività di lavoro, costruzione di strade,
edifici ed impianti idroelettrici in costruzione, l'ammontare
o l'importo richiesto e l'altro contributo anche per sua parte
per la completa di opere e di due banche (11 e 2 anni).
Tali non ha bisogno conoscere: non ha possibilità di
continuare se non quella di procurare il diritto di indagine e
se gli sarà consentito, di ricevere la pensione che gli compete
quale funzionario dello Stato, e l'altro, prima di esibirsi
con la famiglia, di avere necessario avere qualche affilia-
zione di una associazione per la sua amministrazione.



14/1/34

ING. UGO FRANKENTHAL

Arriva su modesta..

Ben comprende la difficoltà di accoglimento della sua preghiera, tanto più che egli desidererebbe una soluzione il più possibile sollecita: nutre però speranza che la Divina Provvidenza in cui egli crede fermamente, e cui nulla è impossibile, ispirerà la nota profonda umanità dell'Eminenza Vostra nella ricerca di quella via che possa condurre in salvo una famiglia: ed attende con animo fiducioso e fortemente riconoscente..

G. V. E. M.ma e Rev.ma

umile Servitore

Udine 16/12/1938

ing. Ugo Frankenthal

Ispettore principale delle Ferrovie dello Stato
Via Pradamano 7. Udine



ING. UGO FRANKENTHAL

Per compimento la difficoltà di accoglimento della
Raccomanda l'istesso U. Ugo Frankenthal, non
si condanna esempio.

Udine, il 14 dicembre 1978.



Giuseppe Nigara

Provisoria 7. Udine

U. Ugo Frankenthal
v. p. 16/12/78

Capitolo principale della sezione dello Stato
la Prefettura di Udine



Italia
1054

A Sua Ecc. Reverendissima
Mons. Giuseppe Nogaro
Arcivescovo di
Venezia

11-6-39

Firma Sua Eminenza



Ho regolarmente ricevuta la supplica,
dall'Eccellenza Vostra Reverendissima
raccomandata, del Signor Ing. Ugo Franken-
thal, di stirpe ebraica, residente in co-
desta città, il quale chiede di essere
aiutato per trovare il modo di svolge-
re la sua attività di tecnico costrut-
tore di strade, ferrovie ed impianti
idroelettrici in Australia, Tasmania o
Nuovo Zelanda ^{dove desidero} ~~e potervi~~ anche condur-
re la sua famiglia.

Prego l'E.V. di volersi compiacere di
far sapere al menzionato Sig. Franken-
thal che la Santa Sede è assai dolente
di non potere - almeno per ora - esau-
dire il suo desiderio, perchè dall'espe-
rienza anche di recente fatta, risulta
che, per il momento, non si può riusci-
re a far accogliere nuovi professioni-
sti ebrei in quelle nazioni. I posti
che erano disponibili già sono stati
occupati.

Se in avvenire si presentasse un'occa-
sione propizia, non si mancherà di su-
bito segnalargliela a V.E..

Profitto etc.





68
 Italia
 1034

Aug. 14. Frankenthal, raccoon and its give well. I can be
+ unstable 8-5-31

1034

8-10-31
dag. Ugo Frankenthal, raccomandato già nello scorso anno
da S. E. Noyau. Noyau si occupava dell'ordine
della delegazione che la Sede già trovava un'occupazione nel
gli si ripete che non era possibile.
Ora che si erano raccomandati alle presidenze dei
per la Sede si ammette che non potesse in quel paese.

Wine li 5 Maggio 1909

Monsieur le Ministre

Le scrivo da Wine, dove mi sono
incontrato col mio amico, il vero bonis Israele

altra volta che
- Lui avrebbe
se d'interesse
e parte col

in a capo d.
al quale Lei
si raccomandano
Iustitia.

gli si rimanda
ottimi appoggi
il Sig. Gallo
Bresili, furto
altri S. Sede,
fanno li 2
a detto Sig.
per a Genova,





inc
Luy
fu
w
m
m
m
l'i
p
M
F
w
del
m
in
di
G
LH

Wine li 5 Maggio 1909 46.

Alm e Revmo Monsignore

Le scrivo da Wine, dove mi sono
incontrato col mio amico, il vero bonis Israelita
Ing. Hugo Frankenthal, che già altra volta le
fu da me raccomandato e che Lei avrebbe
una buona notitia e quindi segue d'interessa-
mento che egli sempre me ne parla col
ricordo più devoto.

Allora non potè arrivare a capo d'
nulla con Mgr Ball'arone, al quale Lei
l'indirizzo, perché allora egli si raccomandò
per una occupazione in Australia.

Ma in questo frattempo egli è riuscito
finalmente ad assicurarsi ottimi appoggi
ed assicurazioni a mezzo dell'Ing. Gallo
dell'Impresa Matrazzo del Brasile, per-
tutto uno e l'altro noti alho S. Sede,
in quel paese. Egli con la famiglia che
divrebbe imbarcarsi assieme a detto Ing.
Gallo il prossimo 1° Giugno a Genova,



24457
79

ed ha tutto pronto: ma gli manca il visto
del Console del Brasile al passepartout. Tale
visto, non ostante ogni interessamento dell'ing.
Frankenthal presso molti consolati
in Italia e all'Estero / in Svizzera / non
si può ottenere per raccomandazione di
alcun alto della S. Sede, e gli si spiegherà
a viva voce il perché.

Or egli osa sperare di essere aiutato
proprio in questa essenziale pratica. Data
l'urgenza, sarebbe necessario che la S. Sede
interessasse l'Ambasciatore del Brasile, affinché
questa telegraficamente richieda del Ministero
Estero del Brasile l'autorizzazione a
un Console Brasiliano in Italia e concedere
detto visto. Naturalmente l'ing. Frankenthal
sa il dovere di anticipare le spese relative.

A mia volta, ritenendo tutto questo
possibile, e sicuro di presentare il più perfetto



il visto
colle
all'ing.
letti

non
di
spiegarsi

ciò che
Potrebbe
fede

, affinché
Ministero
e a
a concedere
rankenhal
relative.

questo
in perfetto

gentiluomo e un padre di famiglia esempla-
rissimo lo conosco da ventiquattro anni
oro aggiungere la mia preghiera più
viva perché sia aiutato.

Rispingendosi d'un nuovo delle
immense gentilezze ricevute, ma
più di tutte di questa che mi sta
molto a cuore, devotamente saluto

affettuoso
Caro Zuchetti
Clemente di Donatelli



all' Illmo Rmo
M. Angelo dell'Acqua
sempre caritativo
sempre premuroso

perchè si compiaccia
di vedere se può
farci qualche
cosa —

grazie di cuore
con ossequio

L. Compagnoni.

8 maggio 1939.



Italia
1054

N. 2752/39

Il Signor ^{ing.} Ugo Frankenthal è
stato dimesso, perché ebreo, dall'Uf.

Ugo Frankenthal

+ Appunto

N. 2445/39

Il Sig. Ing. Ugo Frankenthal
è stato dimesso dall'Ufficio che
prima occupava presso le Ferrovie
dello Stato Italiano, perché di razza
ebraica.

Es. Sarebbe colla sua Famiglia
stabilirsi nel Brasile.

La Segreteria di Stato di S. S.
raccomanda al Cortese interesse
avuto dell' Eccell. minor
Ambasciata del Brasile presso
la Santa Sede il suddetto caso.

Ambasciata del Brasile
presso la S. S.

Roma

8-5-39

[Red signature]



2445/39

001.901 1



Alitalia
1094

N. 2752/39

Il Signor ^{ing.} Ugo Frankenthal è
stato dimesso, perché ebreo, dall'Uf.
Fian che occupava presso le Ferrovie

Ugo Frankenthal. - Richiesta visto Consolare del Brasile. -

Giorno 12/5 recatomi all'Ambasciata del Brasile presso S. Sede, munito
di gentileissimo biglietto di presentazione ^{colle} e raccomandazione
per S. E. l'Amb. Vanetti del Car. di G. E. Ugo Galeazzi - Direttore Gene-
rale dei Servizi Tecnici dello Stato della Città del Vaticano:
un impiegato d'ordine mi disse che la questione era di
competenza dell'Ambasciata presso il Quirinale alla qua-
le la raccomandazione della Segreteria di Stato della S.
Sede sarebbe stata trasmessa - Chiesto di poter par-
lare a S. E. l'Ambasciatore, mi fu detto che questi non
intendeva derogare a che la pratica avesse il corso con-
sueti, e che quindi riteneva inutile ricevermi. -

Giorno 12/5 mi sono portato Ambasciata del Br. presso il Qui-
rinale - Servizi Consolari, come da indicazione avuta
il giorno precedente. - L'impiegato addetto mi doman-
dò se avevo con me tutti i documenti necessari, ed
alla mia risposta affermativa mi disse che probabl-
mente avrei avuto il visto e che tutto dipendeva da
quello che io avrei scritto su di un formulario di
richiesta del visto e che mi dette da compilare. -

Il formulario comprendeva: Nome cogn.; data di
nascita e luogo; nazionalità; religione; razza;
posto di lavoro; attività che s'intende svolgere; re-
sidenza. - Compilai la scheda. - Dopo lunga
attesa dovuta, ritengo, a colloquio riferentesi al mio
caso, fra la Signora Consolera ed il Sig. Incaricato
d'Affari (forse funzioni di Ambasciatore, dato che
questi non ha ancora presentato le credenziali) mi
fu risposto che il visto non poteva essere concesso
per disposizioni del governo brasiliano. - Chiesi
di essere ricevuto dall'Incaricato d'Affari, il quale
mi confermò quanto mi aveva detto la Signora



11. 901

1



N. 2952/39

Il Signor ^{ing.} Hugo Frankenthal è
stato dimesso, perché ebreo, dall'Uf.
ficio che occupava presso le Ferrovie

2)

Consolera, ed ^{alla} mia richiesta se l'impossibilità di otte-
nere il visto dipendesse dalla questione razziale, non
mi fu data risposta precisa, ma mi fu fatto capire
di sì, e giustificata dal fatto dei molti israeliti
trasferiti nel Brasile.

Q

Mentre vivamente ringrazio dal profondo del mio
animo per il grande, e certo inimitabile, interpe-
mento che la Santa Sede ha voluto portare al ca-
so mio, e ciò ugualmente se, purtroppo per me, l'esito
della pratica è stato fino ad ora negativo comple-
tamente, oso supplicare ancora affinché, se
possibile, sia ancora tentata la via che mi ac-
cennò il Rev. Monsignore dall'Aquila, e cioè di
interporre il Nunzio Apostolico del Brasile affi-
ché il Ministero degli Esteri di Rio de Janeiro au-
torizzi il Consolo di Trieste ad accordarmi il visto.

Perché sembra che uno degli elementi sfavorevoli
sia quello dell'aggravio che viene dato al Brasile
dagli immigrati, mi onoro far presente che dal
Ministero dell'Interno mi è stato confermato che la
pensione di cui gozzo quale ex funzionario dello Stato
italiano mi verrebbe corrisposta all'estero al
cambio ufficiale.

Col più profondo ossequio mi rassegno

Hugo Frankenthal

Via Padamano 7 Udine

Roma 13 maggio 1939



125

(1) Se fosse possibile spedire per via aerea, e poter avere risposta per cablogramma, potrei ancora
spedire di partire in tempo utile. - Sono a disposizione per ogni spesa occorrente. Ossequio. Frankenthal

001901 1



Italia
1054

26-5-39
Aumento in
Francia
di un offere
Hoseth di pr
giumento
2

N. 2752/39

~~Aereo~~

A Sua Ecc. Rev.
Mons. Luigi Marella Benedetto
Mons. Agostino
Rio de Janeiro

24
19-5-39

Firma Sua Eminenza

26-5-39

Il signor Ugo Frankenthal è stato dimesso, perché ebreo, dall'Uff. fisio che occupava presso le ferrovie dello Stato Italiano in qualità di Ispettore Principale.
Tuttavia in Italia gli riesce molto difficile trovarsi una occupazione, si è rivolto alla Santa Sede chiedendo che si volesse adoperare per ottenergli il permesso di stabilirsi, colla famiglia, nel Brasile, ove ha già avuto buone assicurazioni di lavoro da certo Sig. Jell dell'Impresa Materazzi.
Il caso è già stato raccomandato all'ambasciata del Brasile presso la S. Sede.
Prego l'Ecc. Vostra Rev. ma - qualora non vi fossero ragioni in contrario - di intervenire presso le competenti autorità in favore del predetto signore per agevolargli la concessione del permesso di emigrazione, che dovrebbe essergli rilasciato sul formato brasiliano di fronte.
Prof. Jell



FROESCH



Italia
1954

FROESCHLE_Firmmann Augusto

CONGREGAZIONE DEGLI AITARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Inno Hoo Frankenthal

Data (d'entrata in ufficio)

Nº

F. Bres
univ. di
Frankenthal

Mittente: Cognome Ugo Frankenthal

Nome

Indirizzo: Località San Paulo

Diocesi

Data (della missiva)

Oggetto

Ringrazia dell'interessamento della
S. Sede per ottenergli il permesso
d'andare in Brasile.

Evasione:

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita da
il
con



ella,
invento,
efatto
per
interref-
armi
il per-
effes-
sale
che
note-
isultato
edere
riguar-
te se
re (che
ho bro-
r modeste
to, rubro
egge

Italia
1054

6329
/39



Sh. Eul.
575

032

FROESCHLE_Firmann Augusto

ING. UGO FRANKENTHAL

All' Ecc.^{mo} Cardinale Segretario di Stato
della Città del Vaticano

Sono in Brasile da circa un mese,
e per le occorrenze conseguenti a tale radicale trasferimento,
compiuto con la famiglia, non ho fino ad ora soddisfatto
al mio preciso dovere ^{e piacere} di rivolgermi alla Ecc.^{ma} S. Sede per
esprimere la mia profonda gratitudine per l'Alto intere-
samento avuto a mio riguardo allo scopo di facilitarmi
il compito onde ottenere, presso le Autorità brasiliane, il per-
messo di immigrazione. - Ed anche se, come in effet-
to è stato, solo materialmente non ho potuto avere per tale
Altissimo tramite il desiderato permesso, sta per certo che
l'appoggio morale fornitomi ha contribuito in misura note-
vole a darmi la forza di insistere per conseguire il risultato
ottenuto. -

Si è gradito supporre o, meglio, osare di credere di vedere
in tutto l'andamento dei recenti avvenimenti, nei miei riguar-
di, un cenno di benevolenza dell'Altissimo, ed anche se
per il momento non vedo con chiarezza il mio avvenire (che
è quello della mia famiglia) dato che per ora non ho tro-
vato una occupazione conveniente alle mie sia pur modeste
attitudini, e che invece è necessaria pel sostentamento, nutro
speranza di non essere abbandonato da Colui che regge
l'Universo. -



St. Eul.
575

6329
/ 39

Citta del Vaticano

Col più devoto ossequio:

São Paulo 8 agosto 1939

Caixa Postal 4330 - São Paulo - (Brazil)



St. Paul
575

FROESCHLE_Firmmann Augusto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

St. Eccl. 575

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Signor August Froeschle - Firmmann

d'origine ebraica

1. raccomandata della 1. Lett.

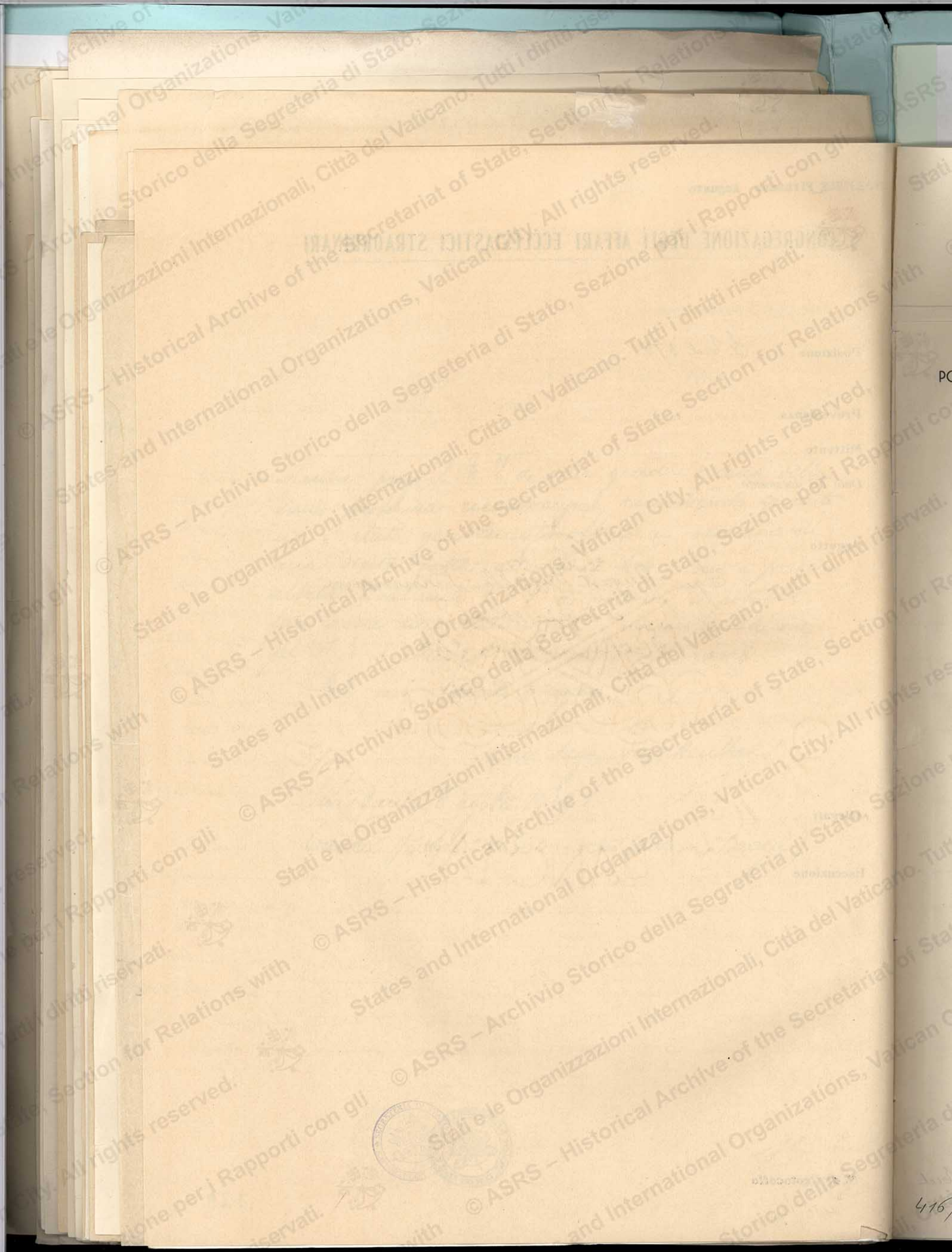
Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

416/40





Monseigneur,

PONTIFICIA UNIVERSITÀ GREGORIANA

ROMA (101) 4 Gennaio 1940
PIAZZA DELLA PILOTTA

Essendo Sua Eccellenza Mons. HUDAL assente da Roma, il Dott. AUGUST FROESCHLE-FIRNMANN ha pregato il sottoscritto di una raccomandazione.

Volentieri mi presto a questa domanda, atteso la vita antecedente del Sig. Dott. Fröschle-Firmann, la sua opera scientifica, elogiata altamente da dotti di grido come il Rev. Stanislaus von Dunin Borkowski S.J., tutte le lusinghiere testimonianze che egli arreca da uomini (al sottoscritto per parte personalmente noti) di autorità e di stima.

Sono quindi di parere, che la sua domanda di essere aiutato per il suo viaggio al Giappone merita di essere presa in considerazione.

Rob. Leiber

Prof. nella Pont. Univ. Gregoriana

il Vapore partirà da Napoli
il 15 gennaio



Hajin il aghetto Kapli-Johann

ROMA (ITALIA)
A. GREGORIANI
1950

Basendo sua eccellenza Mons. HUMAL assente da Roma,
il Dott. AUGUST WROSCHE-FIRMAN ha pregato il sottoscritto di una raccomandazione.
Volentieri mi preste a questa domanda, dopo la visita
precedente del sig. Dott. FROSCHE-FIRMAN, la sua
opera scientifica, e gliel'ho rimessa al dott. di eride
come il Rev. Gregoriano von Humil Borkowski, tutte
le corrispondenze che egli riceve da uomini
(al sottoscritto per parte personalmente noti) di autorità
e di stima.
Dopo quindi di sapere, che la sua domanda di essere
tato per il suo viaggio di Giappone merita di essere
presa in considerazione.

Prof. nella Pont. Univ. Gregoriana



A. Gred

575

416/4

Monseigneur,
je vous remercie en-
core une fois pour votre ama-
bilité et bienveillance.

Profitant de votre ex-
quise bonté je voudrais vous de-
mander encore le plaisir de re-
mettre la lettre ci-incluse à
S.E. Mons. G. Battista Montini,
Istituto della Segreteria di Stato.

Je vous prie d'agréer
l'expression de mes sentiments
respectueux et dévoués

L. A. Frösche-Tirnmann

Via Quintino Sella 20

Pensione Urania

Tel. 487-798

Rome, 10. I. 1940.









St. Lodi

575

416/4

A. S. E.

Mons. G. Battista Montini
Sostituto della Segreteria di Stato.

Durch Empfehlung des japanischen Legierten am Internationalen Arbeitsamt des Völkerbundes, Mr. Ogishima, soll ich in Japan eine Stelle als Professor für deutsche Literatur und Philosophie erhalten. Infolge der Einnahme Österreichs war ich im März 1938 zum zweiten Male gezwungen, das deutsche Reichsgebiet zu verlassen. Seit Herbst 1938 wurde ich unterstützt von dem jüdischen Comité de Secours aux Réfugiés Allemands et Autrichiens und dem Kath. Flüchtlingswerk in Lyon, das H. H. P. Chaillet i. J. leitete. Seit April 1939 wurde ich von der Kath. Caritas-Zentrale in Luzern (Schweiz) und von dem jüdischen Comité international pour le placement des intellectuels réfugiés (Palais Wilson, Genève) unterstützt. Der Wirksamkeit der beiden letzteren



St. Luc

575

416/40

Organisationen verdanke ich meine Schiffskarte Neapel-Yokohama <Japan>. Das Schiff, Haruna Maru, fährt bereits am 15. Januar 1940 von Neapel ab. Die Schiffskarte ist bezahlt, muß aber verfallen, wenn ich nicht diese Tage jene Geldebeiträge aufbringe, ohne die das Besteigen des Schiffes, die Reise und die Ausschiffung <Yokohama-Tokio> unmöglich sind.

Es handelt sich

1, um meinen, restlichen Aufenthalt in Italien vom 30. XII. 1939 - 15. I. 1940 <hier in Rom (Pensione Ura-
nia, 20 Lire pro Tag bei Monatspension, durch die Abkürzung meines Aufenthaltes 25.- Lire pro Tag) und dann in einer Unterkunftsstätte in Neapel>.
Nebenher noch um die Beschaffung von Reisebedarfsartikeln für die Zeit von fast $1\frac{1}{2}$ Monaten und eine ärztliche Untersuchung, im ganzen also um mindestens 550.- Lire;
2, um die Beförderung meines Ge-



päckes und Übergepäckes an Büchern
auf der Eisenbahn durch Italien
und in Japan und auf dem Schiff,
die pflichtmäßigen Trinkgelder und
Getränkegelder (Wasser), hygienische
und sonstige, unumgängliche kleine-
re Unkosten während der Fahrt
auf dem Schiff, für die das Reise-
büro (Natural le Coultre, 24 Grand
Rue, Genève) mit einem nötigen
Betrag von ungefähr 300-400 frs.
rechnet. Ohne diesen Betrag ist
ein Besteigen des Schiffes unmög-
lich und wäre also die gelöste Schiff-
karte Neapel-Yokohama verun-
nützlich. 3, Nach den Zusicherungen des ja-
panischen Legationens am Int. Ar-
beitsamt d. Völkerbundes werde
ich frühestens in 2, spätestens in 6 Mo-
naten verreisen in Japan. Übereinstim-
mend mit der Schätzung des japanischen
Konsuls benötigt ein Europäer dort pro-
natürlich frs. 100.-. Geldmangel bei der Ein-
reise und während des ersten Aufenthalts
bedroht seinen Lebensunterhalt und den



Zweck meiner Reise. -

Mein ganzes privates und berufliches Leben stand und steht ausschließlich im Dienste der Kath. Aktion und Mission, auch mein zu erwartender Verdienst. Auf meinem Fachgebiet suche ich in Fortsetzung meiner bekannten und ausnahmslos anerkannten Arbeiten (u. a. ein Buch im Herderverlag, wissenschaftliche und lyrische Veröffentlichungen in Zeitschriften) die kulturphilosophischen Ideen der deutschen Literatur aufzuweisen und so mit dem Ausblick und Weg zu öffnen zum letzten Sinn aller Kultur: dem Gottmenschenkum Christi.

In dieser Einstellung und Absicht bitte ich höflichst und hoffe ich in äußerster Bedrängnis und zugleich größter und letzter Zuversicht von der erhabensten Stätte, dem hohen Staatssekretariat des Vatikans Hilfe zu erlangen und sehe Euer Exzellenz wohlwollenden Verbescheidung mit dem Ausdruck besonderer Dankbarkeit entgegen

in tiefster Ehrfurcht
ergebenst

Rom, 4. I. 1940.
Tel. 487-798.
(Pensione Urania)

L. August Fröschle-Firmusmann
Roma, Via Quintus Sella 20 H. Eccl.

10 gennaio 1940

Io sottoscritto Signor D. H. August Froeschle-Frimmann dichiaro di aver
oggi ricevuto dal Rev.mo e Ill.mo Mons. Dell'Acqua della Segreteria
di Stato lire italiane 300 come sussidio.
In fede di ciò

A. August Froeschle-Frimmann



DI SUA SANTITÀ

DAL VATICANO



300 lire
Pondo 100
Il D^r Agost Froeschle-Frimmann
cattolico fuggiasco della Germania
si reca nel Giappone dove avrà
una cattedra di letteratura tedesca e
di filosofia. È uomo di riconosciuti
meriti scientifici (vedi raccomandazione
D. P. Leiber)

Ho già il biglietto pagato per il viaggio
che parte da Napoli il giorno 15/I.

Chiede come indispensabile ancora per
le spese di viaggio £ 550.

Mons. Dell'Acqua propone di dare la somma
di £ 300. Ritornare nella Segreteria di Stato
lunedì

416/40

1359



le-firmature
Sella 20 H. Beel
575

416/40

1351b

136

Zweck meiner Reise. -

Mein ganzes privates und berufliches
Leben stand und steht ausschließlich
im Dienste der Kath. Aktion und Mission,
auch mein zu erwartender Verdienst.

Auf meinem Fachgebiet suche ich in
Fortsetzung meiner bekannten und aus-
nahmlos anerkannten Arbeiten (u.
a. ein Buch im Herderverlag, wissen-
schaftliche und lyrische Veröffentlichun-
gen in Zeitschriften) die kulturphilosophi-
schen Ideen der deutschen Literatur aufzu-
weisen.

Zu öffent-
lichem Ge-
brauch

Bitte in
der Bede-
ferten Zu-
kunft
genau
Verbesche-
dungen

in tiefster Ehrfurcht
ergebenst

Rom, 4. I. 1940.
Tel. 487-798.
(Pensione Urania)

Dr. August Fröschle-Firmusmann
Roma, Via Quintus Sella 20

St. Ecol
575

575

416/4

10 gennaio 1940

Io sottoscritto Signor *D. H. August Froeschle-Firmus* dichiaro di aver
oggi ricevuto dal Rev.mo e Ill.mo Mons. Dell'Acqua della Segreteria
di Stato lire italiane 300 come sussidio.
In fede di ciò

A. August Froeschle-Firmus



H. Becl
575

le-Firmus
Sella 20 H. Becl
575

416/40

[Faint, mostly illegible handwritten text in Italian, likely a diplomatic document or report.]



L. Val.

575





© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.



© ASRS - Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

